

Βαθμός Ασφαλείας

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ Γ'
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ Προσωπικοῦ
ΤΜΗΜΑ I

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6.9. 1974

Ἀριθ. πρωτ.

Βαθμός προτεραιότητος

[

68181/299/ΑΞ 4593

]

ΠΡΟΣ:

τό Ὑπουργεῖον Πολιτισμοῦ καί
Ἐπιστημῶν

[

]

Ταχ. Δ/σεις :

Πληροφορίαι :

Τηλέφωνον :

ΘΕΜΑ: "Διαβίβασις ἀντιγράφου Πράξεως τῆς Τριμελοῦς ἐξ
Ὑπουργῶν Ἐπιτροπῆς".

"Ἐχομεν τήν τιμήν νά πέμψωμεν ὑμῖν, συνημμένως,
ἀντίγραφον τῆς ὑπ' ἀριθμ. 914/1883/30.8.74 Πράξεως
τῆς ἐν θέματι Ἐπιτροπῆς, ἀφορῶσαν τήν μετάβασιν
εἰς Η.Π.Α. τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστη-
μῶν, ἵνα εὐαρεστούμενοι, τελῆτε ἐν γνώσει.

Ἐντολῇ Ὑπουργοῦ

Ο ΠΡΟΣΩΠΑΡΧΗΣ



Σ. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ

Πληρεξούσιος Ὑπουργός Β'

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

- Δ/νσιν Οἰκον. Ὑπηρεσιῶν

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
ΤΡΙΜΕΛΗΣ ΕΞ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Εν Αθήναις τῇ 30. Αὐγούστου 1974

Ταχ. Δ/σεις : Κυβερνητικὸν Μέγαρον
Πληροφορίαι : Γερ. Κοτσιώνη
Τηλέφωνον : 3232-161

9η 4
3-9-74
Φ8181 ΔΔΕΦ 295
ΠΡΑΞΕΩΣ 914
Ἀριθμ. ΠΡΩΤ. 1883

ΘΕΜΑ : "Εγκρίσεις μεταβάσεως εἰς τὴν Ἀλλοδαπήν (Η.Π.Α.), ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ,
τοῦ Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν κ. Κων. Τσάτσου.

Π Ρ Α Ξ Ι Σ

Η ΤΡΙΜΕΛΗΣ ΕΞ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) τὴν ὑπ' ἀριθμ. 135/29-7-1974 πράξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου «περὶ συστάσεως Τριμελοῦς ἐξ Ὑπουργῶν Ἐπιτροπῆς».

β) τὴν ὑπ' ἀριθμ. 1400/20-6-1974 ἐγκύκλιον «περὶ συστάσεως, ἀρμοδιοτήτων καὶ λειτουργίας τῆς Τριμελοῦς ἐξ Ὑπουργῶν Ἐπιτροπῆς».

γ) τὰς διατάξεις τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 515/1972 Β. Διατάγματος "περὶ κωδικοποιήσεως εἰς ἐνιαῖον κείμενον τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ καθορισμοῦ ἡμερησίας ἀποζημιώσεως καὶ λοιπῶν ἐξόδων τῶν ἐν τῇ Ἀλλοδαπῇ ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ δι' ἐντέλεσιν ὑπηρεσίας ἢ ἐκπαίδευσιν ἀποστελλομένων πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν λειτουργῶν κλπ.",

δ) τὰς ὑπ' ἀριθμ. 8181/78/ΑΣ 4208/20-8-1974 καὶ Φ. 8181/279/ΑΣ 4235/21-8-1974 προτάσεις τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, περὶ ἐγκρίσεως μεταβάσεως εἰς τὴν Ἀλλοδαπήν (Η.Π.Α.),

Α Π Ο Φ Α Σ Ι Ζ Ε Ι

Ἐγκρίνει τὴν μετάβασιν καὶ παραμονὴν εἰς Η.Π.Α., ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ καὶ ἐπὶ ἐξαήμερον, τοῦ Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν κ. Κ. Τσάτσου, ὅστις μεταβαίνει ἐκεῖσε διὰ τῆς συμμετάσχῃ Συνεδρίων τῶν Ἑλληνοαμερικανικῶν Ὀργανώσεων.

Εἰς τὸν εἰρημένον θὰ καταβληθῇ τὸ ἀντίτιμον τοῦ ἀεροπορικοῦ εἰσιτηρίου τῆς διαδρομῆς Ἀθηνῶν-Νέα Ὑόρκης-Βοστώνης-Ν. Ὑόρκης-Ἀθηνῶν, τὸ νόμιμον ποσοστὸν ἐπ' αὐτοῦ ὡς καὶ ἡμερησίᾳ ἀπ' ἐξισώσεως ἐξ ἐκατὸν (100) δολλαρίων. Ἐπὶ πλεόν θέλει καταβληθῇ καὶ ποσὸν 00 δολλαρίων διὰ δαπάνης ξενίας καὶ λοιπὰς ἐθιμοτυπικὰς ὑποχρεώσεις.

Ἡ σχετικῶς προκληθησομένη δαπάνη θέλει βαρύνει τὸν προϋπολογισμόν, τρέχοντος ἐτους, τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
Γ. ΜΥΛΩΝΑΣ

Κοινοποιεῖται :

✓ Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν
α. - Γ. Γενικὴν Δ/σιν
Δ/σιν Προσωπικοῦ - Γ. Τμήμα

./.....

β.-Δ/νσιν Ἰντελλομένων Ἐξόδων

Ε ν τ α ῦ θ α

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ (ΙΤΥΥΕΔΒΙΒΛΙΟ)
ΛΕΩΝΕΙΟΝ ΣΤΡΑΣΣΟΥ 25
11527 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 3743111
ΤΗΛΕΓΡΑΜΜΑΤΑΝ 272
FAX 3743124
E-MAIL: itug@minedu.gov.gr
WWW: www.itug.gr

ORTHODOX OBSERVER

8 EAST 79th STREET
NEW YORK, N. Y. 10021

P. J. GAZOULEAS
EXECUTIVE EDITOR
AND GENERAL MANAGER

9η Σεπτεμβρίου 1974

Κύριον Κ. Τσάτσον
Υπουργόν Πολιτισμοῦ
Ἀριστείδου καὶ Σοφοκλέους
Ἀ θ ῆ ν α ς

Ἀγαπητέ Κύριε Ὑπουργέ,

Ὁ κ. Α. Νομικός μοῦ ἐζήτησε νά σᾶς στείλω
ἀντίγραφον τῆς ὁμιλίας σας στό συνέδριο τῆς Βοστώνης. Ἐσωκλείστως,
σᾶς ἀποστέλω τό πρωτότυπον. Ἐκράτησα ἀντίγραφον. Σᾶς ἐσωκλείω ἐπί-
σης τά λῦγα λόγια μέ τά ὁποῖα σᾶς παρουσίασε ὁ Ἀρχιεπίσκοπος, κα-
θώς καί τό σημειωματάκι τῶν δικῶν σας εὐχαριστιῶν.

Μέ ἀγάπη

Iskys Ixoussis

Mr. Toastmaster, | Your Eminence, | Mr. Supreme
President, | Honorable guests, Ladies and
Gentlemen: *governor*

I am extremely proud to bring to you,
this evening, ~~jointly and generally~~, the
greetings of the restored Greek democracy,
of the government of Constantine Caramanlis
and of the Hellenic nation and people to
whom you are linked not only with bonds of
blood and religious faith, but with an ad-
herence as well, to the concepts of freedom,
justice and human dignity.

It has been the geographic lot and
heritage of your motherland to stand guard
on the fringe of the Western European world,
for many centuries, in constant defiance
against aggressions from the East. It is
not necessary to remind you of Marathon
and Salamis, the struggles of the Byzantine
period, the Balkan wars and the disasters of
1922 in Asia Minor.

Now, once again, we are facing a new aggression, perhaps smaller in size, but greater in violence and injustice. This time the battle-ground is a small island, ^{almost} ~~not~~ *the size of Connecticut* ~~larger than your Rhode Island~~, inhabited by 500,000 people, economically affluent, whose freedom and independence had been guaranteed by Great Britain, Turkey and Greece.

Notwithstanding, the world has witnessed during the past month a destructive invasion of this island by 40,000 Turks, equipped with American military hardware, paid for by American citizens. Nearly one half of Cyprus is now under Turkish occupation. 150,000 Greek Cypriots are homeless. The most economically productive part of the island is in the hands of the Turks. Its Greek Cypriot owners dispossessed from their plants, offices and businesses. Destruction is everywhere. The dead are many and the living desolate and hopeless.

In this critical situation, we have ~~been~~ ^{sought} ~~seized~~ the help and encouragement of the peace loving nations of the world, with whom Greece has been aligned through two world wars. Our brothers in Cyprus feel betrayed especially by ^{some of} our Nato allies. They have been ~~shamelessly~~ abandoned to the mercilessness of the invaders by friends with whom they had fought side by side for so long. Is there any wonder why both, Greeks and Greek-Cypriots are so bitter in their desperate isolation?

As for Greece, my country and my government are determined to defend, to the best of their abilities, the treaties and agreements which created the Cyprus republic as a united and sovereign country and not to negotiate at gun point, faithful to their ^{long} ~~living~~ traditions of honor and national pride.

4

We in Greece have never forgotten the generous manner in which Greek-Americans helped us during the dreadful years of German occupation. WE are forever grateful for the food and medical supplies, which reached us through Greek War Relief and which ~~sav~~ed so many lives.

I am certain that you will again rise to the support of your motherland and Cyprus. I well know that you will give us whatever material help you can. But beyond that what we need most is your moral support. What we need is your voice and your prestige in the halls of Congress and in the American communication media, so that a climate may be created in this country, in which this horrendous injustice against our Greek Cypriot brothers may be corrected and in which America will rise again to the moral heights, expected of her, as the purported defender of freedom, justice and human dignity.

I must , in all fairness, express at this point, the sincere gratitude and heart-felt affection of the Greek nation, its people and its government, for the support that it has received in the Congress of the United States and in the American Press, Television and Radio. We are particularly indebted to your Senator Edward Kennedy and to Senator Abraham Ribicoff for their Senate Resolution, *to Senator Clayborn Pell* and to our five Greek-American Congressmen, John Brademas, | Gus Yatron, | Peter Kyros, | Paul Sarbanis | and ~~Al~~ ^{SKIP} Bafalis, | for their strong resolutions of support, which they introduced in the House of REpresen-tatives

We also highly appreciate the position taken by the American press, particularly of such important media ~~as~~ the New York Times, the Washington Post and the two distinguished newspapers of your city, the Boston Globe and the Christian Science Monitor. The coverage of the events, their objectivity and fairness and last but not least, their criticism of

~~the~~
American official quarters contributed in a larger extent to the accurate information of the public opinion of this country.

And of course, we are most grateful to the American people, whose friendship and affection for the people of Greece has not lessened one iota throughout the trials and tribulations that we have gone through during the past seven years and are now going through with the Cyprus crisis. We salute them, for their steadfastness and loyalty at this most critical Juncture and we assure them of our reciprocal devotion.

It is appropriate at this time to convey to you the deep regret of our government and our people at the senseless killing of Roger Davies, your ambassador to Cyprus. He was a great American and a true Philhellene who on repeated occasions had demonstrated his concern and love for the Greek people.

We abhor and condemn the violence that caused his death and we pray and hope that such counter-productive acts may never be repeated again.

And, now, may I express the deep appreciation of the Greek nation to you, my Greek-American compatriots, and particularly to the members of the order of Ahepa, which throughout the 52 years of its existence has spearheaded all activities and endeavors for the ~~help~~ and support of our motherland. What can I adequately say to you, my dearly beloved brothers and sisters? How can I truly tell you how profoundly grateful mother Hellas is to you? How can I find words , my dear friends, to express the pride and admiration that the Greek nation and its people have for your many accomplishments and achievements in America.

In closing, I stand confident that this crisis will also pass. I am certain that

-8-

The United States will take the appropriate initiatives and reconsider its policy on Cyprus so that a just and sensible solution may evolve from which peace may radiate in this sensitive area of the Mediterranean, not only for the welfare of the people of Cyprus but for the best global interests, as well as those of the American nation.

I pray and hope that I may be able to come back to you, at your convention next August, to celebrate with you the restoration of peace, not peace at any price, but peace with justice and honor and at the same time the revival of the friendship and affection which has closely tied the peoples of Greece and the United States for the last one hundred and fifty years.

I am grateful for the very kind words His Eminence said this evening, especially for what he said about my Premier Mr. Karamanlis.

I am sorry for not being able to reciprocate. His Eminent personality is too well known so ^{that} as it would be difficult for me to add ~~anything~~ ^{anything} you ~~don't~~ ^{already} know about him.

One thing I can only say. His contribution during these critical days has been and is invaluable.
Here now is the message of Premier Karamanlis.

Mye you oh Hare in
 Rother

Soe copyiothp for it

App - pppp up in Co

Myge up in Etno - yce in
 4 y.

Corr Dyge = up in Co

The Xecroft hith up on

Τό Συνέδριον τῆς προσφιλοῦς Ὁργανώσεως ΑΗΕΡΑ, πρέπει νά θεωρῇ ἐαυτό εὐτυχές, ὅτι τιμᾶται κατά τό Δεῖπνον τοῦτο μέ μίαν ἀπό τὰς πλέον τετιμημένας Ἑλληνικάς μορφάς καί πνευματικές φυσιογνωμίας, πού εἶναι ὁ κ. Κωνσταντῖνος Τσάτσος. Πολιτικός μέ ἦθος καί φρόνημα ἀκέραιον, ἀδιαίρετον καί ἀκατάλυτον, ὑπηρέτησε τό Ἔθνος εἰς δυσκόλους πάντοτε καί ἱστορικές στιγμάς, ἀλλά μέ πίστιν ἀκαταγώνιστον καί ἀφοσίωσιν παραδειγματικήν.

Πνευματικός ἄνθρωπος, καθηγητής Πανεπιστημιακός, συγγραφεύς ἐκ τῶν πολυ γραφοτέρων καί σπουδαιότερων τῆς ἐποχῆς μας, φιλόσοφος μέ ἐμβρίθειαν καί ποιητικότητα, Ἀκαδημαϊκός, οὐχί κατά τιμῇν, ἀλλά κατ'ἀξίαν, καί πρό παντός ἄνθρωπος μέ βαθύτατον ἀνθρωπισμόν παρίσταται σήμερον κομιστής τοῦ μηνύματος τῆς Α. Ἐξοχότητος, τοῦ δυναμικοῦ καί ἐπιφανοῦς πολιτικοῦ Ἠγέτου καί Πρωθυπουργοῦ τῆς Ἑλλάδος κ. Κωνσταντίνου Καραμανλῆ.

Κυρίαι καί Κύριοι, αἰσθάνομαι υπερήφανος καί εὐτυχής, παρουσιάζων πρὸς Ὑμᾶς τό ν Ἐξοχώτατον Ὑπουργόν Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν τῆς ἐντίμου καί σεβαστῆς ὑπὸ τόν κ. Κωνσταντῖνον Καραμανλῆν Κυβερνήσεως, Κύριον Κωνσταντῖνον Τσάτσον

ORTHODOX OBSERVER

8 EAST 79th STREET
NEW YORK, N. Y. 10021

VIA AIR MAIL

ΚΥΡΙΟΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΤΣΑΤΣΟΝ
ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΚΑΙ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ
ATHENS G R E E C E





151X1111

151X1111

151X1111

YU 8-7623

[3.1]
RE 7-0012
0388

Pericles J. Lantzounis

P. SUPREME PRESIDENT OF G. A. P. A.

P. PRESIDENT, FEDERATION AMERICAN-
HELLENIC SOCIETIES OF GREATER N.Y.

203 E. 76 STREET

NEW YORK 21, N.Y.

PERICLES J. LANTZOUNIS

NEW YORK

Δευτέρα 9, 1974

Εφοχώτατον Κύριον ΚΟΝ. ΤΣΑΤΣΟΝ

Υπουργόν Τουρισμοῦ
Εἰς Ἀθήνας

Υπουργέ μου!

Ἰὰς γράφω μέ' ὄλην τὴν ἐξημερινεῖαί μου, ὅτι
τόσον ὁ χαρismaticὸς τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Κων.
Καραμανλῆ ὅσον καὶ αἱ διηλώσεις ὑπὲρ τοῦ
ἑλληνισμοῦ τῆς Ἀμερικῆς, παρὰ τὴν ἀρόβητον
ἐπιθυμίαν ἡς ἐδῶ βαδύτατα συνεινῆσαν ὄρους.

Εἰς τόσον πρὶόνους βεγκίας διὰ τὴν γενέ-
τειραν πατρίδα μας, Ὑμῶς, Υπουργέ μου, ἀροβέ-
ρει ἀνεκμύτους ὑποπρεσίας.

Ὁ ἑλληνισμὸς τῆς Ἀμερικῆς, ὁμονοῶν καὶ
ἡνωμένοι ἀγωνίζονται εἰς τὰς ἐθνικάς ἀροφουα-
κίας ὑπὲρ τῶν ἑλληνικῶν διπολίων μέ' ὑψηλὸν
φρόνημα καὶ ἀπαραδάκματον εὐφυχίαν.

Μαζοῦ ἡς

Περικλῆς Π. Λαντζούνης

[3.3]



Εξυψωσαν Κύριον ΚΟΝ. ΤΣΑΤΣΟΝ
Υπουργόν Τριτοβίου
Athens GREECE

1 Αφίεσιν μετα' ειν
μετασχηματισμ

Από την Εφημερίδα "ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ"
Νέα Υόρκη 30.8.1974

"ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑΙ"

Νά συνεχισθούν με έντονο ρυθμό αι έκδηλώσεις μας (Τανίζει ο Υπουργός κ. Τσάτσος είς συνέντευξίν του προς τόν "Εθνικόν Κήρυκα"

Χαιρετισμός διά τοῦ "Εθνικοῦ Κήρυκος" - Οἱ ἐπαφές μας θά εἶναι πιά ἀνετες, πιά εἰλικρινεῖς, πιά συχνές - Πρῶτο καί κύριο μέλημα τῆς Κυβερνήσεως Καραμανλῆ ἡ διάσωση τῆς Κύπρου - Αἱ ἐκδηλώσεις τῆς Οὐάσιγκτων καί τοῦ Σικάγου - Τί πρέπει νά κάμῃ ἡ Ἀμερική - Αἱ ἐντυπώσεις τοῦ Ἑλληνος Ὑπουργοῦ ἀπό τό Συνέδριο τῆς ΑΗΕΡΑ.

Τήν εὐαρέσκειαν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως διά τήν δραστηριοποίησιν τῆ Ὁμογενείας Ἀμερικῆς ὑπέρ τῆς Κύπρου καί τῆς Ἑλλάδος, ἐξέφρασεν ὁ ἐπισκεφθεῖς τήν παρελθοῦσαν ἐβδομάδα, τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας, Ὑπουργός Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν κ. Κωνσταντῖνος Τσάτσος, είς συνέντευξίν του πρὸς τόν "Εθνικόν Κήρυκα", μετὰ τήν ἐπιστροφὴν του ἀπὸ τό εἰς Βοστώνην συνελθόν ἐτήσιον συνέδριον τῆς ΑΗΕΡΑ, ὅπου ἐξεπροσώπησε τήν Ἑλλάδα, μεταφέρει καί τό γνωστόν μήνυμα τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ.Κ.Καραμανλῆ. Ὁ διακεκριμένος πολιτικός καί πνευματικός ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξεν ἐκ τῶν παλαιότερων καί στενωτέρων συνεργατῶν τοῦ κ. Καραμανλῆ, καί ἐκ τῶν στελεχῶν τῆς Ε.Ρ.Ε., ἀπευθύνει ἀπὸ τῶν στηλῶν τοῦ "Εθνικοῦ Κήρυκος" χαιρετισμόν πρὸς τήν Ὁμογένειαν καί συνιστᾷ συνέχισιν τῶν διαδηλώσεων αἱ ὁποῖαι "ὑπῆρξαν ἀποτελεσματικά" καί "ἀπεδείχθησαν χρήσιμοι". Αἱ ἐρωτήσεις τοῦ "Εθνικοῦ Κήρυκος" μετὰ τῶν ἀντιστοίχων ἀπαντήσεων τοῦ κ. Τσάτσου, ἔχουν ὡς ἀκολούθως :

Π ι ὁ ἄ ν ε τ ε ς ἑ π α φ ἑ ς ...

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Κύριε Ὑπουργέ, ὁ "Εθνικός Κήρυξ" σᾶς καλωσορίζει εἰς τήν πόλιν μας, ὡς τόν πρῶτον Ὑπουργόν πολιτικῆς κυβερνήσεως πού ἐπιτρέπει τὰς Η.Π.Α. μετὰ τό δικτατορικόν καθεστῶς

της επταετίας. Θα ήθέλατε νά προβήτε εις καμμίαν δήλωσιν ή χαιρετισμόν, πρὸς τήν Ὁμογένειαν;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Μόλις έφθασα μου έδόθηκε ή εύκαιρία νά απευθύνω έκ μέρους της Ἑλληνικής Κυβερνήσεως θερμόν χαιρετισμόν πρὸς τοὺς Ἕλληνας Ἀμερικανούς πολίτας. Τό κάνω εύχαρίστως καί πάλι από τάς στήλας τοῦ οἴλου "Ἐθνικοῦ Κήρυκος". Ὁ χαιρετισμός πού φέρνω εἶναι χαιρετισμός τοῦ λαοῦ, τοῦ ὕστερα από έπτά χρόνια δικτατορίας, ξαναβρῆκε τή φωνή του, τήν έλευθερία του, τό δημοκρατικό ρυθμό στή ζωή του. Ἀπό έδω καί πέρα οἱ έπαφές μας θά εἶναι πιό άνετες, πιό εἰλικρινεῖς, πιό συχνές.

Ἡ κ ι ν η τ ο π ο ῖ ῃ σ ι ς τ ῆ ς Ὁ μ ο γ ε ν ε ῖ α ς

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Εἶναι ικανοποιημένη ή Ἑλληνική Κυβέρνησις από τήν κινητοποίησην της Ὁμογενείας καί τάς διαδηλώσεις εις τήν Οὐάσιγκτων, τό Σικάγον, ὡς καί τάς άλλας πόλεις της Ἀμερικής;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Καθώς θά γνωρίζετε, τό πρῶτο καί κύριο μέλημα της Κυβερνήσεως τοῦ Κωνσταντίνου Καραμανλή εἶναι ή διάσωση της Κύπρου. Ὅλα τά άλλα έρχονται ὕστερα. Ὁ άγών εἶναι δύσκολος. Ἀλλά πότε δέν ἦταν δύσκολοι οἱ άγῶνες τοῦ ἔθνους μας. Τό 1940-41 έναντίον τοῦ φασισμού; Τό 1945-1949 έναντίον τοῦ κομμουνισμού; Δύσκολοι πάντα οἱ άγῶνες μας, αλλά καί πάντα δίκαιοι. Σήμερα δικαιοσύνη ζητοῦμε γιά τήν Κύπρο. Ζητοῦμε νά σεβασθοῦν, χωρίς ὑποκρισίες, τίς συνθήκες καθώς καί τίς αποφάσεις τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας. Στόν ιερόν αυτόν άγῶνα ὅλοι οἱ Ἕλληνες στήν Ἑλλάδα εἶναι ένωμένοι, ὅπως τό 1940. Στόν άγῶνα αυτόν εἶναι φυσικό νά έμφανισθοῦν ένωμένοι καί ὅλοι οἱ Ἕλληνες της Ἀμερικής, μά καί ὅλοι οἱ Ἀμερικανοί οἴλοι μας. Καί έχομε πολλούς καί τρανούς. Νά ξέρετε ὅτι οἱ έκδηλώσεις στό Σικάγο, στό Οὐάσιγκτων καί άλλοῦ συγκινήσανε ὄχι μόνον έμάς τοὺς Ἕλληνες, αλλά καί πολλούς Ἀμερικανούς. Ὑπῆρξαν αποτελεσματικές. Ἀποδείχθησαν χρήσιμες καί πρέπει σέ πιό έντονο ρυθμό νά συνεχισθοῦν. Εἶνε λέμε ὅλοι στοὺς άνδρες πού πήραν αυτές τίς σπουδαῖες πρωτοβουλίες.

Τ ῖ π ρ έ π ε ι ν ά ζ η τ ᾱ μ ε

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ὁ "Ἐθνικός Κήρυξ" συνεβούλευσε τοὺς άναγνώστας του νά ζητήσουν από τόν Πρόεδρον Ford τήν έφαρμογή της πρώτης αποφά-

σεως τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας. Εἶναι τίποτε ἄλλο πού θά ἡδυνάμεθα νά τονίσωμεν, ἰδιαιτέως, πρὸς τὴν Ἀμερικανικὴν Κυβέρνησιν ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Δέν ἀρκεῖ αὐτό. Εἶναι τό πρῶτο ἀλλά ὄχι καί τό ὅλο. Διότι τό νά ζητοῦμε νά ἐκτελεσθοῦν ἀποφάσεις πού ἐπὶ ἐβδομάδες τώρα τίς ἔχει γράψει ὁ τουρκικὸς στρατός στά παληά του τὰ παπούτσια δέν εἶναι ἀρκετό. Ἡ Ἀμερικὴ διαθέτει εἰρηνικά καί νόμιμα μέσα μέ τὰ ὁποῖα μπορούσε ἀπό τίς πρῶτες μέρες τῶν γεγονότων νά σταματήσῃ κάθε πολεμικὴ ἐπιχείρηση. Μπορεῖ καί τώρα. Τί ἐγίνε τό 1956 μέ τὴν Αἴγυπτο πού ὅλα σταμάτησαν μέ ἓνα λόγο τοῦ θόστερ Ντάλλες; Τί ἐγίνε τό 1964 ὅταν θέλησαν καί ἐπέτυχαν οἱ Ἀμερικανοί νά σταματήσῃ ἡ εἰσβολή στήν Κύπρο; Γιατί τώρα δέν γίνεται τίποτε ;

Κ α ἱ ἄ λ λ ε ς τ ο υ ρ κ ι κ ῆ ς ἄ ξ ι ὡ σ ε ι ς ;

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Νομίζετε ὅτι οἱ Τοῦρκοι θά ἐγείρουν, ἀργότερον, καί ἄλλας ἀξιώσεις ἐν σχέσει μέ τόν ἐναέριον χῶρον καί τὴν ὑφαλοκρηπίδα εἰς τό Αἰγαῖον ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Καί γιατί νά μή ἐγείρουν ; Ὅταν οἱ μεγάλοι καί δυνατοί τῆς Γῆς λησμόνησαν τόν Χάοτη τῶν Ἑνωμένων Ἐθνῶν, ὅταν δέν θέλουν νά καταλάβουν ὅτι μόνο λύσεις σύμφωνες μέ τὰ διεθνή νόμιμα, μέ τό δίκαιο, τὴν ἠθική καί τὴν λογική, εἶναι λύσεις ἀσφαλεῖς καί σταθερές καί εἶναι τελικό ἐπωφελεῖς σέ ὅλους, ὅταν γιὰ τοὺς ἰσχυροὺς τῆς Γῆς οἱ κανόνες τῆς διεθνοῦς τάξεως καταντοῦν προσχήματα γιὰ νά ἐξοικονομηθοῦν προσωρινὰ συμφέροντα καί ἀχόρταγες βουλιμίες, γιατί νά μήν ἐγείρουν τίς πιό ἀπίθανες ἀξιώσεις καί οἱ Τοῦρκοι ;

Τ Ὁ Σ υ ν ἑ ὄ ρ ι ο τ ῆ ς Α.Η.Ε.Ρ.Α.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ποῖαι αἱ ἐντυπώσεις σας ἀπὸ τό Συνέδριον τῆς ΑΗΕΡΑ καί ποίας ἄλλας ἐπαφάς εἴχατε εἰς τὰς Ἑνωμένους Πολιτείας ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Τό φετεινὸ Συνέδριο τῆς ΑΗΕΡΑ δέν ἦταν σάν τὰ ἄλλα. Παρ' ὅλη τὴ ζωηρότητά του ὑπῆρξε καί ἓνα συγκινητικὸ μνημόσυνο γιὰ τὴν Κύπρο καί τοὺς νεκροὺς της. Εἰπώθηκαν λόγοι ἐντονῆς διαμαρτυρίας γιὰ τὴν ἀσκουμένη ἀπὸ τό Σταίητ Ντηπάρτμεντ πολιτικὴ. Λόγοι πού ἐμεῖς δέν μπορούσαμε νά ἐκστομίσωμε. Ἡ παρουσία κορυφαίων ἀντιπροσώπων τοῦ ἀμερικανικοῦ λαοῦ ἐπὶ Γερουσία, στή Βουλὴ

καί ἄλλοῦ καί ἡ ἀνεπιφύλακτη συμπαράστασή τους γιά τήν κυπριακή ὑπόθεση προσέδωσε στό φετεινό Συνέδριο τῆς ΑΧΕΠΑ πολιτική σημασία καί βαρύτητα. Ἐκεῖ αἰσθάνθηκα πόσο δίκαιο ἔχομε ἐμεῖς στήν Ἑλλάδα ὅτι ἄλλο εἶναι ἡ Ἀμερική, ὁ μέγας δημοκρατικός λαός της καί ἄλλο οἱ ἐλιγμοί αὐτῶν πού σήμερα διευθύνουν τήν ἐξωτερική της πολιτική. Αὐτοί θά περάσουν, ἐνῶ ἡ ἀγάπη τοῦ ἀμερικανικοῦ λαοῦ θά μέινῃ. Οἱ Ἕλληνες τῆς Ἀμερικῆς ἔχουν ὑπέρτατο χρέος διαρκῶς νά ἀναθερμαίνουν αὐτήν τήν ἀγάπη, διαρκῶς νά δημιουργοῦν νέους δεσμούς μεταξύ τῶν δύο λαῶν. Αὕτη εἶναι ἡ σημερινή τους ἀποστολή - μιᾶ ἀποστολή ἱστορική. Ποτέ δέν τοῦ ἐπεβλήθη μιᾶ μεγαλυτέρα.

Δέν εἶναι ὥρα γιά τ'ἀπλута...

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ὡς πνευματικός ἄνθρωπος, πόσο σοβαρή, νομίζετε, ὅτι ἦτο ἡ ὀπισθοδρομησης τῆς πνευματικῆς κινήσεως εἰς τήν Ἑλλάδα κατὰ τήν διάρκειαν τῆς ἐπταετίας;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Δέν θά ἤθελα νά μιλήσω, στήν μεγάλη σας χώρα, γιά τ' ἀπλута μας. Ἄς μιλήσωμε καλλίτερα γιά τόν μεγάλο μας καημό, γιά τήν Κύπρο. Στήν Ἑλλάδα τώρα ἔχομε δημοκρατία, ὁ τύπος εἶναι ἐλεύθερος καί μέ χαρά βλέπω ὡς ὑπουργός νά μοῦ ἐπιτίθεται. Τοῦτο σημαίνει δημοκρατία. Κρατούμενοι καί ἐξόριστοι δέν ὑπάρχουν. Οἱ ἄδικοι διωγμοί ἐπανορθώνονται. Προχωροῦμε, ὕστερα ἀπό ἐπτά χρόνια ἀθλιότητων καιάσχημιῶν, πρὸς τήν ἀνασυγκρότηση ἑνός σοβαροῦ κράτους, πρὸς ἓνα ὁμαλό καί δημοκρατικό βίον.-

Ἀπό τήν Ἐφημερίδα "ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ"
 Νέα Ὑόρκη 30.8.1974

"ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑΙ"

Νά συνεχισθοῦν μέ ἔντονο ρυθμό αἱ ἐκδηλώσεις μας (Τανίζει ὁ Ὑπουργός κ. Τσάτσος εἰς συνέντευξίν του πρὸς τόν "Ἐθνικόν Κήρυκα"

Χαιρετισμός διὰ τοῦ "Ἐθνικοῦ Κήρυκος" - Οἱ ἐπαφές μας θά εἶναι πιά ἄνετες, πιά εἰλικρινεῖς, πιά συχνές - Πρῶτο καί κύριο μέλημα τῆς Κυβερνήσεως Καραμανλῆ ἡ διάσωση τῆς Κύπρου - Αἱ ἐκδηλώσεις τῆς Οὐάσιγκτων καί τοῦ Σικάγου - Τί πρέπει νά κάμῃ ἡ Ἀμερική - Αἱ ἐντυπώσεις τοῦ Ἑλληνος Ὑπουργοῦ ἀπό τό Συνέδριο τῆς ΑΗΕΡΑ.

Τήν εὐαρέσκειαν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως διὰ τήν δραστηριοποίησιν τῇ Ὁμογενείας Ἀμερικῆς ὑπέρ τῆς Κύπρου καί τῆς Ἑλλάδος, ἐξέφρασεν ὁ ἐπισκεφθεὶς τήν παρελθοῦσαν ἐβδομάδα, τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας, Ὑπουργός Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν κ. Κωνσταντῖνος Τσάτσος, εἰς συνέντευξίν του πρὸς τόν "Ἐθνικόν Κήρυκα", μετὰ τήν ἐπιστροφὴν του ἀπὸ τό εἰς Βοστώνην συνελθόν ἐτήσιον συνέδριον τῆς ΑΗΕΡΑ, ὅπου ἐξεπροσώπησε τήν Ἑλλάδα, μεταφέρει καί τό γνωστόν μήνυμα τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ.Κ.Καραμανλῆ. Ὁ διακεκριμένος πολιτικός καί πνευματικός ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξεν ἐκ τῶν παλαιότερων καί στενωτέρων συνεργατῶν τοῦ κ. Καραμανλῆ, καί ἐκ τῶν στελεχῶν τῆς Ε.Ρ.Ε., ἀπευθύνει ἀπὸ τῶν στηλῶν τοῦ "Ἐθνικοῦ Κήρυκος" χαιρετισμόν πρὸς τήν Ὁμογένειαν καί συνιστᾷ συνέχισιν τῶν διαδηλώσεων αἱ ὁποῖαι "ὑπῆρξαν ἀποτελεσματικά" καί "ἀπεδείχθησαν χρήσιμοι". Αἱ ἐρωτήσεις τοῦ "Ἐθνικοῦ Κήρυκος" μετὰ τῶν ἀντιστοίχων ἀπαντήσεων τοῦ κ. Τσάτσου, ἔχουν ὡς ἀκολούθως :

Π ι ὁ ἄ ν ε τ ε ς ἑ π α φ ἑ ς ...

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Κύριε Ὑπουργέ, ὁ "Ἐθνικός Κήρυξ" σᾶς καλωσορίζει εἰς τήν πόλιν μας, ὡς τόν πρῶτον Ὑπουργόν πολιτικῆς κυβερνήσεως πού ἐπισκέπτεται τὰς Η.Π.Α. μετὰ τό δικτατορικόν καθεστῶς

τῆς ἐπταετίας. Θά ήθέλατε νά προσήτε εἰς καμμία δήλωσις ή καί-
ρετισμόν, πρὸς τήν Ὁμογένειαν;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Μόλις ἔφθασα μοῦ ἐδόθηκε ή εὐκαιρία νά ἀπευθίνω ἐκ
μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως θερμόν χαιρετισμόν πρὸς τοὺς
Ἕλληνας Ἀμερικανούς πολίτας. Τό κάνω εὐχαρίστως καί πάλι ἀπό
τάς στήλας τοῦ φίλου "Ἐθνικοῦ Κήρυκος". Ὁ χαιρετισμός πού φέρ-
νω εἶναι χαιρετισμός τοῦ λαοῦ, τοῦ ὕστερα ἀπὸ ἐπτὰ χρόνια δικτα-
τορίας, ἔναβρῆκε τῇ φωνῇ του, τήν ἐλευθερία του, τό δημοκρατικό
ρυθμό στή ζωή του. Ἀπὸ ἐδῶ καί πέρα οἱ ἐπαῶς μας θά εἶναι πιά
ἄνετες, πιά εἰλικρινεῖς, πιά συχνές.

Ἡ κ ι ν η τ ο π ο ῖ η σ ι ς τ ῆ ς Ὁ μ ο γ ε ν ε ῖ α ς

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Εἶναι ἱκανοποιημένη ή Ἑλληνική Κυβέρνησις ἀπὸ τήν κί-
νητοποίησιν τῆς Ὁμογενείας καί τάς διαδηλώσεις εἰς τήν Νούασιγκ-
των, τό Σικάγον, ὡς καί τάς ἄλλας πόλεις τῆς Ἀμερικῆς;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Καθὼς θά γνωρίζετε, τό πρῶτο καί κύριο μέλημα τῆς
Κυβερνήσεως τοῦ Κωνσταντίνου Καραμανλῆ εἶναι ή διάσωση τῆς Κύ-
πρου. Ὅλα τά ἄλλα ἔρχονται ὕστερα. Ὁ ἀγὼν εἶναι δύσκολος. Ἀλ-
λά πότε δέν ἦταν δύσκολοι οἱ ἀγῶνες τοῦ ἔθνους μας. Τό 1940-41
ἐναντίον τοῦ φασισμοῦ; Τό 1945-1949 ἐναντίον τοῦ κομμουνισμοῦ;
Δύσκολοι πάντα οἱ ἀγῶνες μας, ἀλλά καί πάντα δίκαιοι. Σήμερα δι-
καιοσύνη ζητοῦμε γιὰ τήν Κύπρο. Ζητοῦμε νά σεβασθοῦν, χωρίς ὑπο-
κρισίες, τίς συνθήκες καθὼς καί τίς ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου Ἀ-
σφαλείας. Στόν ἱερόν αὐτόν ἀγῶνα ὅλοι οἱ Ἕλληνες στήν Ἑλλάδα
εἶναι ἐνωμένοι, ὅπως τό 1940. Στόν ἀγῶνα αὐτόν εἶναι φυσικό νά
ἐμφανισθοῦν ἐνωμένοι καί ὅλοι οἱ Ἕλληνες τῆς Ἀμερικῆς, μά καί
ὅλοι οἱ Ἀμερικανοί φίλοι μας. Καί ἔχομε πολλούς καί τρανούς.
Νά ξέρετε ὅτι οἱ ἐκδηλώσεις στό Σικάγο, στό Νούασιγκτων καί ἄλλοῦ
συγκινήσανε ὄχι μόνον ἐμᾶς τοὺς Ἕλληνες, ἀλλά καί πολλούς Ἀμε-
ρικανούς. Ὑπῆρξαν ἀποτελεσματικές. Ἀποδείχθησαν χρήσιμες καί
προέπει σέ πιά ἐντονο ρυθμό νά συνεχισθοῦν. Ἐῖνε λάμπε ὅλοι στοὺς
ἄνδρες πού πήραν αὐτές τίς σπουδαῖες πρωτοβουλίες.

Τ ῖ π ρ ὧ ς ν ᾶ ζ η τ ᾶ μ ε

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ὁ "Ἐθνικός Κῆρυξ" συνεβούλευσε τοὺς ἀναγνώστας του
νά ζητήσουν ἀπὸ τόν Πρόεδρον Ford τήν ἐφαρμογή τῆς πρώτης ἀποφά-

σεως τοῦ Συμβουλίου Ἀσφαλείας. Εἶναι τίποτε ἄλλο πού θά ἡδυνάμεθα νά τονίσωμεν, ἰδιαιτέως, πρὸς τὴν Ἀμερικανικὴν Κυβέρνησιν ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Δέν ἀρκεῖ αὐτό. Εἶναι τό πρῶτο ἀλλά ὅχι καί τό ὅλο. Διότι τό νά ζητοῦμε νά ἐκτελεσθοῦν ἀποφάσεις πού ἐπὶ ἑβδομάδες τώρα τίς ἔχει γράψει ὁ τουρκικός στρατός στή παληά του τὰ παπούτσια δέν εἶναι ἀρκετό. Ἡ Ἀμερικὴ διαθέτει εἰρηνικά καί νόμιμα μέσα μέ τὰ ὁποῖα μποροῦσε ἀπό τίς πρῶτες μέρες τῶν γεγονότων νά σταματήσῃ κάθε πολεμική ἐπιχείρηση. Μπορεῖ καί τώρα. Τί ἔγινε τό 1956 μέ τὴν Αἴγυπτο πού ὅλα σταμάτησαν μέ ἓνα λόγο τοῦ θόστερ Ντάλλες; Τί ἔγινε τό 1964 ὅταν θέλησαν καί ἐπέτυχον οἱ Ἀμερικανοί νά σταματήσῃ ἡ εἰσβολή στήν Κύπρο; Γιατί τώρα δέν γίνεται τίποτε ;

Κ α ῖ ἄ λ λ ε ς τ ο υ ρ κ ι κ ῆ ς ἄ ξ ι ὡ σ ε ι ς ;

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Νομίζετε ὅτι οἱ Τοῦρκοι θά ἐγείρουν, ἀργότερον, καί ἄλλας ἀξιώσεις ἐν σχέσει μέ τόν ἐναέριον χῶρον καί τὴν ὑφαλοκρηπίδα εἰς τό Αἴγαῖον ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Καί γιατί νά μή ἐγείρουν ; Ὅταν οἱ μεγάλοι καί δυνατοί τῆς Γῆς λησμόνησαν τόν Χάοτη τῶν Ἑνωμένων Ἐθνῶν, ὅταν δέν θέλουν νά καταλάβουν ὅτι μόνο λύσεις σύμφωνες μέ τὰ διεθνή νόμιμα, μέ τό δίκαιο, τὴν ἠθική καί τὴν λογική, εἶναι λύσεις ἀσφαλεῖς καί σταθερές καί εἶναι τελικὰ ἐπωφελεῖς σέ ὅλους, ὅταν γιὰ τοὺς ἰσχυροὺς τῆς Γῆς οἱ κανόνες τῆς διεθνοῦς τάξεως καταντοῦν προσχήματα γιὰ νὰ ἐξοικονομηθοῦν προσωρινὰ συμφέροντα καί ἀχόρταγες βουλιμίες, γιατί νά μήν ἐγείρουν τίς πιό ἀπίθανες ἀξιώσεις καί οἱ Τοῦρκοι ;

Τ Ὁ Σ υ ν ἑ δ ρ ι ο τ ῆ ς Α.Η.Ε.Ρ.Α.

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ποῖαι αἱ ἐντυπώσεις σας ἀπὸ τό Συνέδριον τῆς ΑΗΕΡΑ καί ποίαις ἄλλας ἐπαφάς εἶχατε εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας ;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Τό φετεινὸ Συνέδριον τῆς ΑΗΕΡΑ δέν ἦταν σὺν τὰ ἄλλα. Παρ' ὅλη τὴ ζωηρότητά του ὑπῆρξε καί ἓνα συγκινητικὸ μνημόσυνο γιὰ τὴν Κύπρο καί τοὺς νεκροὺς της. Εἰπώθηκαν λόγοι ἐντονῆς διαματυρίας γιὰ τὴν ἀσκουμένη ἀπὸ τό Στάιητ Ντηπάρτμεντ πολιτική. Λόγοι πού ἐμεῖς δέν μπορούσαμε νά ἐκστομίσωμε. Ἡ παρουσία κορυφαίων ἀντιπροσώπων τοῦ ἀμερικανικοῦ λαοῦ ἐπὶ Γερουσία, στή Βουλὴ

καί ἄλλοῦ καί ἡ ἀνεπιφύλακτη συμπαράστασή τους γιά τήν κυριακή ὑπόθεση προσέδωσε στό φετεινό Συνέδριο τῆς ΑΧΕΠΑ πολιτική σημασία καί βαρύτητα. Ἐκεῖ αἰσθάνθηκα πόσο δίκαιο ἔχομε ἑμεῖς στήν Ἑλλάδα, ὅτι ἄλλο εἶναι ἡ Ἀμερική, ὁ μέγας δημοκρατικός λαός της καί ἄλλο οἱ ἐλιγμοί αὐτῶν πού σήμερα διευθύνουν τήν ἐξωτερική της πολιτική. Αὐτοί θά περάσουν, ἐνῶ ἡ ἀγάπη τοῦ ἀμερικανικοῦ λαοῦ θά μείνῃ. Οἱ Ἕλληνες τῆς Ἀμερικῆς ἔχουν ὑπέρτατο χρέος διαρκῶς νά ἀναθερμαίνουν αὐτήν τήν ἀγάπη, διαρκῶς νά δημιουργοῦν νέους δεσμούς μεταξύ τῶν δύο λαῶν. Αὕτη εἶναι ἡ σημερινή τους ἀποστολή - μιᾶ ἀποστολή ἱστορική. Ποτέ δέν τοῦ ἐπεβλήθη μιᾶ μεγαλυτέρα.

Δέν εἶναι ὥρα γιά τ'ἀπλута...

ΕΡΩΤΗΣΙΣ : Ὡς πνευματικός ἄνθρωπος, πόσο σοβαρή, νομίζετε, ὅτι ἦτο ἡ ὀπισθοδρομήσεις τῆς πνευματικῆς κινήσεως εἰς τήν Ἑλλάδα κατά τήν διάρκειαν τῆς ἐπταετίας;

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ : Δέν θά ἤθελα νά μιλήσω, στήν μεγάλη σας χώρα, γιά τ' ἀπλута μας. Ἄς μιλήσωμε καλλίτερα γιά τόν μέγας μας καημό, γιά τήν Κύπρο. Στήν Ἑλλάδα τώρα ἔχομε δημοκρατία, ὁ τύπος εἶναι ἐλεύθερος καί μέ χαρά βλέπω ὡς ὑπουργός νά μοῦ ἐπιτίθεται. Τοῦτο σημαίνει δημοκρατία. Κοατούμενοι καί ἐξόριστοι δέν ὑπάρχουν. Οἱ ἄδικοι διωγμοί ἐπανορθώνονται. Προχωροῦμε, ὕστερα ἀπό ἐπτά χρόνια ἀθλιότητων καί ἀσχημιῶν, πρὸς τήν ἀνασυγκρότησιν ἑνός σοβαροῦ κράτους, πρὸς ἓνα ὁμαλό καί δημοκρατικό βίον.-

Δημοσιεύματα σε ελληνικές
και αμερικανικές εφημερίδες
και επιστολές προς τις εφημερίδες
(από τον Δημότρε Τζώρτζη)

Ιούλιος / Σεπτέμβριος 1974.

Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ



“Ένα στιγμιότυπον από την σύσκεψιν, τής παρελθούσης εβδομάδος, εις την Ουάσιγκτων, ή όποία έπραγματοποιήθη πρωτοβουλία του ύπάτου Προέδρου τής ΑΗΕΡΑ κ. Ουίλλιαμ Τσαφάρα και εις την όποιαν έλαβον μέρος και άντήλλαξαν όψεις οι Πρόεδροι 14 Παναμερικανικών Όμοσπονδιών. Κατά την σύσκεψιν έλήφθη απόφασις διά την συγκρότησιν Έπιτροπής Αγώνος ύπέρ τής Κύπρου και έτέθησαν αι θάσεις διενεργείας έράνου πρòς διαφώτισιν τής άμερικανικής Κοινής Γνώμης επί τής Κυπριακής κρίσεως. Εις την φωτογραφίαν, έξ άριστερών, καθήμενοι, ό κ. Μίμης Τσίντολας τής Παναρκαδικής Όμοσπονδίας, ό κ. Ιωάννης Μιχόπουλος τής Όμοσπονδίας Στερεάς Έλλάδος, ό

Δρ. Βασίλειος Φώτος τής Πανηπειρωτικής, ό κ. Γ. Κρίστοφερ, πρώην Δήμαρχος του Άγίου Φραγκίσκου και ή Κα Πορτ. Πανταζή τής Παλλακωνικής Όμοσπονδίας. ΟΡΘΙΟΙ, έξ άριστερών, ό κ. Κωνστ. Στάμης τής Παγκρητικής, ό κ. Ν. Φάκαρης τής GAPA, ό κ. Τζών Ποϋλος, τής Ένώσεως Άνεξαρτήτων Ψηφοφόρων του Ίλλινόϊ, ή Κα Κάθυ Χείρου, τής γυναικείας οργανώσεως τής ΑΗΕΡΑ Κόραι των Άθηνών, ό κ. Ντάννυ Τερεζάκης, τής Παμμεσηνιακής, ή Τίνα Ζουμπούλη, τής Όργανώσεως Θυγατέρες τής Πηνελόπης, ό κ. Άντ. Χαζάπης, τής Όργανώσεως Υιοι του Περικλέους και ό Δρ Θεόδωρος Πέρρος, τής Όμοσπονδίας Έλληνοαμερικανικών Ρεπουμπλικανικών Συλλόγων.



Tribune Photo by D.

Greek protest of Turkish invasion of Cyprus outside Annunciation Greek Orthodox Cathedral on La Salle Street.

3,000 here protest invasion of Cyprus

By David Satter
and Michael Kelly

IN A SHOUTING, chanting reenactment of a centuries-old feud, thousands of Chicago area Greeks paraded down La Salle and Clark Streets last night to protest Turkish "barbarism" and demand an immediate withdrawal of all Turkish forces from Cyprus.

The crowd, which police estimated at just under 3,000 persons, was kept under control by parade marshals armed with loud speakers and whistles. The chanting crowd threatened at times to spill over onto sidewalks and surrounding streets.

The parade began at the steps of the Annunciation Greek Orthodox Church, 1017 N. La

Salle St., heading south on La Salle Street to Chicago Avenue, then east on Chicago Avenue to Clark Street and then south on Clark Street to the Civic Center.

MARCHING IN their place, demonstrators carried Greek flags, sang Greek songs, and displayed signs calling on the United States to save Greece, the motherland of democracy. The demonstrators were

peaceful but impassioned. The sound of their singing and cheering, and the whistling of the parade marshals echoed off buildings in the Loop.

One of the marchers, Stella Argyropoulos, 18, said she wanted to see Cyprus joined to Greece.

Another demonstrator, Andy Parashos, said "We would like to get things straight, once and

for all. We want Cyprus her mother, Greece.

Other demonstrators that union with Greece necessary for Cyprus seemed to agree. Turks should withdraw from the island.

Gus Condos, a psychologist, said, "The Cypriots free to decide their future."



By Douglas Chevalier—The Washington Post

Protesters of action in Cyprus march on Ellipse after a series of speeches denouncing the Turks and Kissinger.

Rally Protests Cyprus Invasion, U.S. Aid

By Martin Weil
and Barbara Bright-Sagnier
Washington Post Staff Writers

Chanting slogans and carrying placards, thousands of Greek-Americans and their supporters marched and rallied here yesterday to protest both the Turkish invasion of Cyprus and American aid to Turkey.

The peaceful demonstration, which began on the Ellipse about 2 p.m., attracted a vocal, flag-waving crowd from Washington and across the nation that metropolitan police estimated at about 10,000 persons.

A. J. Tousimis, a Rockville scientist and businessman who was the head of yesterday's demonstration, said he believed the turnout was even larger than the 20,000 officially estimated at a similar rally here three weeks ago.

Specifically, said Tousimis, yesterday's rally was held to express support for resolutions introduced in Congress that would cut off American aid to Turkey.

Protesters were asked to write to their congressmen in support of H.R. 1319, a measure expected to come to a vote Thursday in the House For-

eign Affairs committee. It would cut off American aid to Turkey, he said.

Rally participants also cheered messages sent by several senators calling for removal of foreign troops from Cyprus, and in some cases for ending aid to Turkey as well.

"We believe that the State Department has unlawfully continued support of Turkey, especially after the invasion of Cyprus in violation of bilateral agreements," Tousimis said.

"We believe Kissinger violated the law," said Tousimis,

the head of the Free Cyprus Committee, which he described as an ad hoc group formed 10 days ago by a number of Washington area Greek-American organizations.

"We'd like to see the Turks not receive aid any more," he said. He also called for UN supervision of "a peaceful restoration of the Republic of Cyprus."

In general the themes enunciated by Tousimis were echoed in various degrees throughout the rally, and appeared to be expressed with the great

See RALLY, C2, Col. 5

[10.2]

"THE WASHINGTON POST" MONDAY SEPT 9, 74

Greek-Americans Hold Rally Protesting Cyprus Invasion

RALLY, From C1

est vehemence and bitterness in some of the chants and many of the individual placards.

"Kill-er Kissinger," the crowd chanted at several points in the afternoon, "Kill-er Kissinger."

In addition, a wide variety of placards carried unflattering likenesses of the Secretary of State, portraying him as having Nazi inclinations or Turkish sympathies.

"Kissinger, the blood of Cyprus is on your hands," read one placard. "Killinger Resign," demanded yet another.

Probably the most severe denunciation of "Turkish brutality" came from a man introduced as Leo Sarkissian, vice chairman of the National Armenian Committee of America, and vice chairman of the Armenian Revolutionary Federation.

"In 1915," he asserted, "the Turks introduced genocide to the 20th century by the mass murder of 1.5 million Armenians."

Now, he said, Turkish prime minister Bulent Ecevit—the name drew angry boos from the crowd—"has shown he has learned the lesson of his ancestors..."

Behind the speakers' platform in the center of the Ellipse was a colorful, almost life-sized painting titled

"Hurry Up Boys," depicting a helpless female figure labeled Cyprus being kicked from behind by Kissinger, while a Turk in a fez stands over her brandishing a bloody sword.

Along with the many blue and white Greek flags in the audience were a large number of anti-Turkish placards, one reading "Turkey—a country of barbarian hordes," and many linking Turkey to the production of opium and heroin.

After about two hours on the Ellipse, the demonstrators set off on an hour-long march with banners and a sound truck, that took them around the White House and back to their starting point.

A favorite chant with the marchers was: "NATO-CIA (pronounced see-ya) PRO-DO-SIA." Prodosia, marchers ex-

plained, is a Greek word meaning betrayal.

Some of the marchers charged that the CIA had engineered the coup that overthrew Archbishop Makarios, the elected president of Cyprus, and led to the Turkish invasion. They claimed that the invasion should have been halted by NATO.

About 350 Metropolitan police and about 200 Park police were posted near the line of march. However, no incidents were reported.

Describing the demonstrators as "entirely peaceful and well-behaved," Deputy Police Chief T. R. Estes said "we're very happy to have groups like this come to town."

After marchers returned to the Ellipse, a resolution expressing their views was read. Demonstration leaders said it would be presented to the White House.

Execution for Drugs

Agence France-Presse

TEHRAN, Sept. 8—A convicted drug trafficker was executed by firing squad today Tehran newspapers reported. Six other people, charged as accomplices, had been sentenced to prison terms ranging from life to seven years, the papers said.

ARRINGTON DIXON

CARLOS ROSARIO
Democrat Ward I
for Councilman



Former president—Change, Inc., an upper cordozo organization, for community action. 25 years involved in community affairs, working with different groups.

ΣΠΥΡΟΣ ΤΖΩΡΤΗΣ

ΕΞΟΧΩΤΑΤΟΝ

'Αθήναι τῇ 24ῃ - 9 - 1974

NELSON ROCKFELLER

'Αντιπρόεδρον U.S.A.

ΕΞΟΧΩΤΑΤΕ,

'Απευθύνομαι πρὸς ὑμᾶς τοῦ ὁποῖου ἡ οἰκογένεια προσέφερε εἰς τὴν ἀνθρωπότητα πολλὰ κοινωφελῆ ἔργα.

Εἶμαι ἀπλοῦς πολίτης Ἕλλην καὶ ὅλοι οἱ Ἕλληνες ἀγαπῶμεν τὸν 'Αμερικανικὸν λαόν, ὅστις θὰ ἀναγνώσῃ τὴν παροῦσάν μου καὶ θὰ μὲ κρίνῃ.

Φρονῶ, ὅτι δέν θὰ παραβλέψῃτε ἐξοχώτατε, ὅτι σήμερον δέν κρίνεται μόνον ἡ τύχη τῆς Κύπρου, ἀλλὰ τὸ κῦρος καὶ ἡ θέσις τῶν U.S.A., ἀνά τὴν ὑδρογειον, καθὼς ἐπίσης καὶ ἡ καλὴ λειτουργία τοῦ O.H.E., ὅστις κατὰ μέγα μέρος εἶναι ἔργον τῶν χειρῶν σας, καὶ ὁποῖος κινδυνεύει νὰ στραγγαλισθῇ.

'Ετοποθετήθη εἰς μοχλὸς εἰς τὸ οἰκοδόμημα τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ δικαίου, τὰ δέ συνήματα τοῦ οἰκοδομήματος εἶναι ἐπόμενον νὰ πλήξωσι καὶ τὴν πανίσχυρον Χώραν σας, πρᾶγμα ὅπερ δέν εἶναι κολακευτικόν διὰ τὸν Λαόν σας καὶ τοὺς ἀπογόνους σας.

Εἶναι βέβαιον ὅτι μὲ τὴν ὑπόθεσιν ΚΥΠΡΟΥ προβληματίζονται ὅλοι οἱ Λαοὶ διὰ τὴν εὐημερίαν τῶν ὁποίων ἡ μεγάλη σας Χώρα δεικνύει ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον. Εἰς αὐτοὺς τοὺς Λαούς πού προσβλέπουν πρὸς τὰς U.S.A εἶναι ἀσύμφορον διὰ τὴν χώραν σας νὰ κυριαρχήσῃ ὁ φόβος, ὁ τρόμος καὶ ἡ ἀμφιβολία.

Δέν περιμένομεν θαυματουργούς λύσεις, ἀλλὰ ἐκφράζομε εὐλογον παράπομον ὅτι εἰς ἑλληνικά πλοῖα πού μεταφέρουν ὑγειονομικὸν ὑλικὸν καὶ τρόφιμα εἰς Κῦρον νὰ γίνεταί νηοψία ἀπὸ τὰ πολεμικά σας καὶ ἀεροπλάνα τοῦ βου στόλου, νὰ παρακολουθοῦν τὰ πλοῖα μας, ἐνῶ οἱ Τοῦρκοι μὲ 'Αμερικανικά ὅπλα κτυπῶσι τὸν ἄοπλον πληθυσμὸν τῆς Κύπρου.

Δέν ἀμφιβάλω ὅτι ὁ ὑπουργός σας ἐξωτερικῶν (ὅστις χειρίζεταί τὰς τύχας τῆς ΑΜΕΡΙΚΗΣ) εἶναι ΜΕΓΑΣ, γνωρίζω ὅμως ὅτι καὶ τὰ μεγάλα σφάλματα ΔΕΝ τὰ διαπράττουν οἱ μικροί. Πρὸς τὸν ἀξιότιμον Δρα CISSIGER, πρό πολλοῦ ἔχω ἀπευθύνει μίαν ἐπιστολήν καὶ τὴν ὁποίαν παραθέτω ἐν περιλήψει.

'Εξοχ. HENRY KISSINGER,

Γνωρίζομεν ὅτι διευθύνετε ἰσχυρότατον κράτος μὲ ἀστῆιρεῦτους πηγὰς πλούτου, καὶ κατευθύνετε τὰ νήματα τοῦ ἡμίσεως τῆς ὑδρογείου, καὶ ὅτι κυβερνᾶτε σκάφος ὅπερ πλέει μὲ ὑπεριλιγγιώδη ταχύτητα καὶ τὸ ὁποῖον εἰς τὴν ἐλαχίστην παρέκκλισιν θὰ καταλήξῃ μακράν τοῦ ἐπιδιωκομένου τέρματος.-

Φρονῶ ὅμως ὅτι πιθανόν νά ὑποτιμήσατε μίαν ἄλλην Τεραστίαν δύναμιν, ἥτις δέν διαθέτει τάς ἀστειρεύτους πηγάς τοῦ πλούτου σας, διαθέτει ὅμως ἀστειρεύτους πηγάς πολιτισμοῦ - πνεύματος - ὀρθολογικῆς νοημοσύνης καί πλεῖστων ἄλλων πλεονεκτημάτων, ἅτινα ἀπέκτισεν κατά τήν πολυετῇ της πεῖραν. Αὕτη εἶναι ἡ Γηραιά Ἡπειρος ὀνομαζομένη ΕΥΡΩΠΗ (εἰς ἣν ἀνήκει καί ἡ ἔνδοξος Πατρίς μου) καί εἰς τήν ὁποῖαν ὁ Μέγας ΝΤΕΓΚΩΛ ἐφύτευσε ἐν ΔΕΝΔΡΙΔΙΟΝ, ὅπερ ἀναπτύσσεται ἱκανοποιητικῶς, καί οὕτινος τήν ἀνάπτυξιν ὑποβοηθῆτε καί ΣΕΙΣ, διὰ τῶν γεγονότων τῆς ΚΥΠΡΟΥ.

Ἀπό τό μέγα ὕψος πού ἀνήλθατε πιθανόν νά μήν ὑπολογίσατε καλῶς καί ἐπακριβῶς τά ὠφέλη τοῦ ΠΑΝΥΣΧΥΡΟΥ Κράτους σας, ἅτινα ἀναμένητε ἀπό τήν Μέσση ἀνατολήν, εἰς τήν ὁποῖαν ΚΑΘ'ΕΚΑΣΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΦΥΣΟΥΝ ΤΡΕΙΣ ΑΝΕΜΟΙ (Πρωῖαν - Μεσημβρίαν - ἑσπέραν), καθῶς ἐπίσης ἐδώσατε Μεγαλύτεραν ἀξίαν διὰ τήν Ν.Α. πτέρυγα τοῦ ΝΑΤΟ ΣΑΣ εἰς τήν Τουρκίαν τήν φίλην σας, ἥτις ἄλλοτε μέ συλλαλητήρια εἰς βάρος σας, ἄλλοτε μέ διάφορα προσχήματα, καί ἄλλοτε μέ τήν ΠΑΠΑΡΟΥΝΑ, σᾶς ἀπομυζᾷ τά δολλάριά σας, καί ἐπί 35 ἔτη ζῇ εἰς βάρος σας, διὰ νά σᾶς παρασύρῃ ἐν τέλει καί ἀποσπᾷ τήν ΕΥΛΟΓΙΑΝ ΣΑΣ, διὰ νά προβῇ εἰς τήν ἐγκληματικὴν της ἐνέργειαν εἰς ΚΥΠΡΟΝ, καί τήν ὁποῖαν ὑδύνασθε νά ἀποτρέψητε καί νά μειώσητε τάς μετέπειτα καταστροφάς καί ἀπανθρώπους βανδαλισμούς τοῦς ὁποῖους ὁλόκληρος ἡ ἀνθρωπότης κατεδίκασε ἐνῶ ΣΕΙΣ ἀδιαφορήσατε.

ΕΡΩΤΩ, τί χρειάζεται ὁ περιβόητος ὅος Στόλος σας, τί προσέφερε τό ΝΑΤΟ σας; καί ποῖον οὐσιῶδες ἀποτέλεσμα προσέφερε ὁ Ο Η Ε.;

Προσδοκᾷτε πολλά ἀπό τήν Τουρκίαν καί ληρμονεῖτε ὅτι: ΕΑΝ ΤΥΧΟΝ ΠΤΑΡΝΙΣΘΗ ἡ Α Ρ Κ Τ Ο Σ θά ΣΑΡΩΣΗ τά πάντα ΕΝ ΜΙΑ καί ΜΟΝΗ ΝΥΚΤΙ. ΣΥΝΕΠΩΣ ΚΤΙΖΕΤΕ εἰς τήν Ἀρμον.

Ἐρωτῶ, τί πράξατε ὅταν ἡ φίλη σας Τουρκία ΔΕΝ ΕΣΕΒΑΣΘΗ τήν ὑπογραφήν της εἰς τήν Γενεύην, καί ἐπανελάβεν ἐντονώτερον τάς ἐπιθέσεις της; Ποῦ ἦτο ὁ ὅος Στόλος σας νά τήν ἐμποδίσῃ; Ἐπιπροσθέτως δέ μᾶς συκαφαντῆτε ὅτι πιέζομεν τήν κατάστασιν, καί μᾶς ζητᾷτε νά ἐπανελάβωμεν εἰς συζητήσεις, ὑποτιμῶντες τήν ἀξιοπρέπειαν ἐνός Λαοῦ πού περιφρονήσατε καί ὅστις ὑπῆρξεν ΠΙΣΤΟΣ, ΣΥΝΕΠΗΣ καί ΕΝΤΙΜΟΣ ΣΥΜΜΑΧΟΣ ΣΑΣ καί ἀπετέλεσε προπύργιον ἐκ Γρανήτου εἰς τήν λεγομένην συμμαχίαν σας.

Ἐλησμονήσατε τήν τεραστίαν συμβολήν τῆς ΕΛΛΑΔΟΣ τῆς ΕΝΔΟΞΟΤΑΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ εἰς τόν 2ον Παγκόσμιον Πόλεμον πού ἐβυσίασεν τά ἡρωϊκά της παιδιὰ, ἐπολέμησεν εἰς Ἀλβανίαν καί ἐνίκησεν, διὰ νά ΝΙΚΗΣΕΤΕ τελικῶς ΣΕΙΣ, οἱ ἀθετήσαντες τάς ὑποσχέσεις σας ὅτι ΘΑ ΜΟΙΡΑΣΘΩΜΕΝ ΤΗΝ ΝΙΚΗΝ, ἐνῶ ἀντιθέτως ἡ φίλη σας Τουρκία ἡσυχος ἔτρωγε ἀπό τά δολλάριά σας.

ΔΕΝ ἐξετιμήσατε ὅτι ΕΑΝ ἡ ΕΛΛΑΣ συμμαχοῦσε μέ τόν ἄξονα θά ἥλλαζε ὁ ροῦς τοῦ Πολέμου καί πιθανόν σήμερον νά ἦτο Μεγάλη δύναμις καί ΣΕΙΣ ΔΕΝ ΘΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΤΕ ΤΑΣ ΤΥΧΑΣ τῆς ὑδρογείου. Οὔτε ΒΙΕΤΝΑΜ θά ὑπῆρχε, οὔτε Μεσανα-

τολικόν, ή δέ τύχη τῆς Μεγάλης σας Πατρίδος θά ἦτο ἀβεβαία.

Φρονῶ ὅτι ὀρισμέναι πράξεις σας ἔχουν ἀποτέλεσμα νά μειώσουν τήν θληβεράν ἀπήχησιν ὀρισμένων πράξεων τοῦ NAZISMΟΥ, αἵτινες δέν ἦσαν χειρότεροι τῶν Τουρκικῶν βανδαλισμῶν εἰς Κύπρον.

Ἡ ἀποχώρησίς μας ἐκ τοῦ NATO ΣΑΣ ἀποτελεῖ ἐπιβεβλημένην πράξιν ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑΣ διὰ τόν ὑπερήφανον καί γεναῖον λαόν μας, ὅστις κατὰ τό 1821 μία θράξ ἐκατόρθωσεν καί διέλυσεν μίαν πανίσχυρον ΟΘΩΜΑΝΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑΝ, καί ὅστις παρὰ τά ἐπταετῆ δεσμά πού τοῦ ἐχαλκεύσατε, καί παρὰ τά ἀποτελέσματα, τῶν ἀνατρεπτικῶν ἐνεργειῶν εἰς Κύπρον, ἵσταται ἀπτόητος, πλήρης πεποιθήσεως μέ χαλύβδινην καρδίαν.

Ἡ ΕΛΛΑΣ μέ τά ἑκατομμύρια τῶν Ἑλλήνων ἀνά τήν ὑδρόγειον, μέ τόν τεράστιον ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΤΗΣ ΣΤΟΛΟΝ καί μέ τήν ἀδάμαστον καί χαλύβδινην ψυχήν πού ἐσφυρηλάτιθην ἐπὶ χιλιετηρίδας θά καταπλήξωμεν πάλιν τόν κόσμον.

Ἐχάσεν ἡ Κύπρος μίαν μάχην ἐξ αἰτίας σας, ἀλλά θά κερδίσωμεν τόν ΠΟΛΕΜΟΝ.

Ἐξοχώτατε Δόκτορ ΚΙΣΣΙΝΓΚΕΡ,

Εἴμεθα ἄνθρωποι καί τό σφάλειν καί πλανᾶσθε ἄνθρώπινον, ἀλλά τό ὁμολογεῖν καί ἀναγνωρίζειν τήν πλάνην ἀποτελεῖ ἀνώτερον πολιτισμόν καί ἱερὸν ἐξαγνισμόν καί συνάμα τήν ΣΥΜΦΕΡΟΤΕΡΑΝ ὁδὸν διὰ τήν Μεγάλην σας Χώραν, τήν ὁποῖαν δύνασθε νά προφυλάξητε ἀπὸ τήν δυσμένειαν ὁλοκλήρου τοῦ Κόσμου, δυσμένειαν ἀπὸ τήν ὁποῖαν ἀδυνατεῖ νά προφυλάξη καί ἐξουδετερώσει ἡ στρατιωτικὴ σας ἰσχύς.

Ἀποσύρατε τόν μοχλόν πού ἐθέσατε εἰς τὰ θεμέλια ἑνός φρουρίου τῆς Εἰρήνης. Η ΚΥΠΡΟΣ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΠΑΡΑΔΟΘΗ ἐπὶ ἑκατοντάδας ἐτῶν θά μάχεται. Προσέξατε μή δημιουργήσητε ΝΕΟΝ ΒΙΕΤΝΑΜ.

Αἱ χιλιάδες τῶν Ἀμερικανίδων μητέρων πού ἔχασαν τὰ παιδιὰ τους εἰς τό ΒΙΕΤΝΑΜ θά σᾶς καταρῶνται διὰ κάθε ΕΛΛΗΝΟΠΟΥΛΟ πού θά χάνεται.

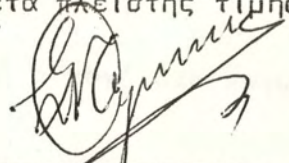
Ἐξοχώτατε κ. Ν. ΡΟΚΦΕΛΛΕΡ,

Θά ἦτο προτιμώτερον αἱ εἰδικαί ὑπηρεσίαι σας, αἵτινες ἔχουσι ἐναγκαλισθεῖ τήν ὑδρόγειον νά σᾶς πληροφορήσουν διὰ τήν στάθμην τοῦ σημερινοῦ γοήτρου τῆς Ἀμερικῆς διὰ τήν ὁποῖαν ἀνά τήν Εὐρώπην χαρακτηρίζουν μέ παραστάσεις ὡς ἡ ἐσώκλειστος, καί ὅποῖαι ΔΕΝ ΕἶΝΑΙ ΚΟΛΛΑΚΕΥΤΙΚΑΙ διὰ

τό γόητρό¹ν σας.

Συγχωρήσατέ μου τήν πικράν γλώσσαν τῆς ἀληθείας καί περισώσατε
τήν αἵγλην τῆς Μεγάλης σας Χώρας καί τοῦ Ο.Η.Ε., ἔστω καί τήν ὑστά -
την στιγμήν.

Μετά πλείστης τιμῆς



ΣΠΥΡΟΣ ΤΖΩΡΤΖΗΣ

'Αθήναι ΙΙ - 9 - 74

'Αγαπητή 'Αθηναϊκή

Διὰ τοὺς ἀγῶνας σας ὡς Ἑλλήν σὰς συγχαίρω .

Εἰς τὸ φύλλον σας τῆς 9ης τρέχοντος ὑπὸ τὸν τίτλον " Ὁ Βασιλεὺς εἶναι γυμνός ", γράφητε ὅτι ἡ Κυβέρνησις πρέπει νὰ προχωρήσῃ περισσότερο εἰς τὴν κάθαρσιν κλπ.

Πολύ ὁρθή ἡ ἄποψις καὶ ἀποτελεῖ διακαῆ πόθον ὅλων τῶν καλῶν Ἑλλήνων.

Γνωρίζομεν οἱ πάντες πόσον διεβρώθησαν τὰ ΠΑΝΤΑ, (Διὰ νὰ μὴ ὀνομάσω διαφθορὰν ἀσύστολον) καὶ καθημερινῶς ἀναδύονται εἰς τὴν ἐπιφάνειαν δυσοδοεῖται καὶ μαρτύρια Ἱερᾶς ἐξετάσεως .

Θὰ εἴμεθα ὁμῶς ἀγνώμονες, ἐάν δὲν ἀναγνωρίσωμεν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Κυβερνήσιν ὡς ἄθλον τὰ ἀφάνταστα καὶ πολλὰ μέχρι σήμερον ἐπιτεύγματα εἰς τόσον ἐλάχιστον διάστημα καὶ μὲ τόσον ὥρατον τρόπον. Συγκρίνατε τὴν κατάστασιν τῆς 20ης Ἰουλίου μὲ τὴν σημερινήν.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ Ἑθνικὴ αὕτη Κυβέρνησις " Διέσωσε τὴν ΕΛΛΑΔΑ, ἀπὸ ὀλικῆς καταστροφῆς.-

Ἐλησμονήσαμεν ὅτι καθ' ὅλην τὴν 7ετίαν προσευχόμεθα νὰ ἔλθῃ ὁ Ἀπόμηχανῆς θεὸς νὰ μᾶς σώσῃ, καὶ τώρα ποῦ ἦλθε διὰ νὰ ἄρῃ τὸν Σταυρὸν τοῦ Μαρτυρίου καὶ νὰ ἐνώσῃ τοὺς Ἑλλήνας παραπονοῦμεθα καὶ ἀρχίζομεν φωνασιμαί προώρους καὶ ἴσως μὴ ἐπικοδομητικὰς διὰ τὴν ἔνωσιν τῶν Ἑλλήνων.-

Ὁ κ. Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ καὶ οἱ ἔντιμοι συνεργᾶται του εἶναι ἄνθρωποι δὲν εἶναι θεοί, καὶ τὸ ΕΞΑΡΒΑΛΩΜΑ ΤΕΡΑΣΤΙΟΝ. Τί ἄλλο ζητοῦμεν; νὰ διαλύσωμεν τὸν Κρατικὸν Μηχανισμόν; ἢ νὰ ἀπομακρύνωμεν τὸ πλεῖστον τῶν Ἀξιωματοῦχων τοῦ Στρατοῦ καὶ νὰ τὸν διαλύσωμεν;

Καὶ ἂν τοῦτο ἀπαιτηθῇ, πάλιν φωνῶ ὅτι τὰ εὐθύνas πρέπει νὰ τὰς ἀναλάβῃ ὁ λαός, διὰ τῆς ἐκλογῆς τῶν ἐκπροσώπων του καὶ ὅχι ὁ μετακλιθεὶς Κυβερνήτης, ὅστις ἐπὶ μίαν δεκαετίαν εὐρεθεὶς εἰς τὴν ξένην κατέφθασεν καὶ ἀνέλαβεν μὲ θάρρος- αὐταπάρησιν καὶ ΣΥΝΕΣΙΝ παροιμιώδη, καὶ μὲ συνεργάτας ὅτι ἐλεκτότερον διέθετεν ἡ Πατρίς καὶ τοὺς πλέον εἰδήμονας.

Ἀντιγράψτε

Είναι γνωστόν τό κύρος ὅπερ ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ ἀπέκτισεν ἡ ΕΛΛΑΣ.
 'Ο γράφων εἶμαι ἄπλοῦς Ἕλλην καί αἰσθάνομαι πικρίαν διότι ἀντί ὅλοι νά
 δώσωμεν χεῖρα βοηθείας, ἀρχίσαμεν τό Κομματαρχισμόν, τήν Ἰδρυσιν καί κινή-
 τοποίησην νέων Κομμάτων καί τοὺς ἐπιζημίους Πολιτικούς διὰ ξιφισμοὺς περὶ
 συνομηλητῶν καί συνδαιτηγμάτων κλπ, ἐνῶ ἡ Πατρίς φλέγεται ἀπὸ ἄκρου εἰς ἄκ-
 ρον, Ρίπτομεν εἰς αὐτὴν ἔλαιον, ἀντί βοήθειας κατασβέσεως.

Μὴ λήσμονώμεν ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις διέσωσεν τὴν ὑστάτην στιγμήν τὴν
 Ἑλλάδα ἐκ τοῦ Φάρυγγος ἐνὸς κακοῦ πεπρωμένου, εἰς τὴν προσπάθειάν της ὅμως
 νά ὁδηγήσῃ εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἀνασυγκροτήσεως συνήντησεν Βράχον ΠΕΛΩΡΙΟΝ (Τὸ
 ΚΥΠΡΙΑΚΟΝ καί τὸ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ) ποῦ τῆς φράσῃ τὸν Δρόμον καί ἐπὶ τοῦ Βράχου α
 αὐτοῦ ἀνέρχονται διὰ νά πολιτολογήσουν πλεῖστοι ὅσοι τὸν καθιστοῦν ἔτι
 βαρύτερον.

Επιβάλεται νά κατέλθωμεν τοῦ Βράχου καί νά δώσωμεν οἱ πάντες ἓνα χεράκι
 καί βοηθήσωμεν τὴν Κυβέρνησιν, εἰς τὴν μετακίνησιν τοῦ Βράχου, καὶ διανοό-
 ξωμεν τὴν ὁδὸν πρὸς τὴν ἀνασυγκρότησιν καί τό σπουδαιότερον νά ἐτοιμασθώ-
 μεν ἡνωμένοι, μήπως ὀπισθεν αὐτοῦ τοῦ Βράχου ὑπάρχουσι καὶ ἕτεροι, . . .
 Βράχοι. . . . πλέον ἐπικίνδυνοι (αὐτὸς εἶναι καί ὁ κύριος σῆμας τῆς
 παρούσης μου.)

Σκεφθῆτε μόνον τοῦτο: ἔάν εἰσακουσθῇ τό ἀνώνυμον ἄρθρον σας καί παραι-
 τηθῶν οἱ Ὑπουργοὶ καί ἀπογοητεθῇ ὁ κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ καί παραιτηθῇ, Ποῦτος
 θά τοὺς ἀντικαταστήσῃ; ΟΥΔΕΙΣ! Συνέπως ΚΡΙΤΩΝ τό ΣΙΓΑΝ, τουλάχιστον πρὸς
 τό παρόν καί ἀφοῦ διορθώσῃ τὴν κατάστασιν καί μᾶς ἡφῆσῃ καί δοῦμιση ⁵⁶⁶ἐκατομ-
 μύρια πλεόνασμα, τὸν ΕΑΝΑΔΙΩΧΝΟΥΜΕ ἐπὶ τέλους!! Μαθημένος εἶναι ἀπὸ τέτοια.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΠΑΔΟΙ τῆς Ε.Ρ.Ε. οὔτε τοῦ Κέντρου οὔτε
 τῆς Ἀριστερᾶς. Ὑπάρχουν Ἕλληνες καί μόνον Ἕλληνες ποῦ διφοῦν ἐνδότητα-
 δικαιοσύνην - ἰσὸπολιτεῖαν - ἐργασίαν ἡσυχίαν καί Ἐθνικὴν ἀξιοπρέπειαν.
 Αὐτό μᾶς ἐδίδαξεν ἡ ἀπαλσχυντος ἑπταετία.

Βοηθήσατε τὴν ἐνδότητα καί ὅταν παρέλθουν οἱ κίνδυνοι καί εἰσεέλθομεν
 εἰς τὴν περίοδον τῆς ἀσφαλείας τότε, ἅς ἀποδυθῶμεν οἱ πάντες εἰς τὴν εὐγενῇ
 ἀμυλῶν, ὑπεράνω κομματικῶν συμφερόντων καί ἀνταγωνισμόν ἔντιμον, Ποῦτος θά
 προσφέρῃ τὰς καλυτέρας ὑπηρεσίας πρὸς τὴν Πατρίδα.

Αὐτό ἐπιθυμεῖ ὁ Ἑλληνικὸς Λαὸς, ὅστις πολλάκις ἐξαπατᾶται ἀπὸ τοὺς
 ἐπιτηδείους, ἀλλὰ πόλλάκις ὅμως ΔΕΝ ἀπατᾶται.

Διατελῶ μετὰ πλείστης τιμῆς

ἀνεπὶ ἀντιγράφων

ΜΕΤΑΛΛΗΛΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ ΣΠ. ΤΖΩΡΤΖΗΣ & ΣΥΝΕΤΕΡΕΣ
 ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: ΚΗΦΙΣΣΟΥ 88 ΑΙΓΑΛΕΩ
 ΕΔΡΑ: ΠΡΑΞΙΤΕΡΟΥΣ 15 - ΑΘΗΝΑΙ
 ΤΗΛ. 235.079 - 233.518

ΣΠΥΡΟΣ Ν. ΤΖΩΡΤΖΗΣ

Κηφισσοῦ 88 ΑΙΓΑΛΕΩ

Πραξίτου 7.

"Grande Bretagne" hotel,
A t h e n s.

26th September 1974

Mr. Constantinos Tsatsos,
Minister of Civilisation and Culture,
14, Aristidou street,
A t h e n s.

Dear *Costaki*

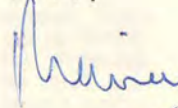
I am sure you will have seen the enclosed article, but
I am sending it to you in case you have missed it.

What is not apparent is the lobbying which went on behind
the scenes to arrive at this point. Gene Rossides and our
group put pressure on the Congressmen to propose RES:1319.
After considerable research Rossides discovered the legal
implications in the bill which had previously been voted by
both Houses with respect to military and economic aid to
Turkey. He succeeded in his request to Senator Eagleton to
propose an amendment in the Senate. It was explicit in this
bill that at the moment when American weapons were being used
by one ally against another - this military aid should cease
forthwith.

I hope you would be able to help us by asking Archbishop
Iakovos to cooperate rather than fight us and to allow us to
continue with this important political work. In case the
Government should need a Public Relations Representative I
would like to recommend an acquaintance who is half Greek
and would, therefore, be more interested in doing a good job.
His name is FORREST MURDEN (INC.,) 39 East 51st Street, N.Y. *N.Y.*
10022, U.S.A.

All my good wishes

Love,



Maria Rolfe
860 U.N.Plaza
New York, N.Y. 10017
U.S.A.

Enclosure.

Arms Aid Cutoff To Turkey Voted In House, 307-90

By Fred Farris

WASHINGTON, Sept. 24 (IHT).—While Secretary of State Henry Kissinger was engaged at the United Nations in seeking a Cyprus solution, the House voted today to cut off U.S. military aid to Turkey until there is progress toward peace on Cyprus.

Both Mr. Kissinger and House leaders warned that such action would undercut American efforts to negotiate a pullout of Turkish troops from Cyprus.

But House members seeking to suspend the aid said that virtually all the weapons used by Turkish forces in their Cyprus invasion, which resulted in 5,000 Cypriot dead, came from the United States. They said that this country has a moral obligation to end such military aid.

"How far are we to go in underwriting aggression in order to maintain our influence in a country?" Rep. Paul Sarbanes, D-Md., asked. Rep. Sarbanes, who is of Greek extraction, has been critical of Turkey's role in the Cyprus fighting.

Despite Mr. Kissinger's warning that it would be counterproductive, the House voted 307 to 90 to adopt an amendment by Rep. Benjamin Rosenthal, D-N.Y., suspending aid to Turkey until President Ford can certify that "substantial progress" has been made toward a solution to the problem of armed forces on Cyprus.

Greek Cutoff Rejected

However, a similar amendment proposed by Rep. H.R. Gross, R-Iowa, to cut off aid to Greece too until a Cyprus settlement was reached, was turned down earlier by a 48-11 standing vote.

Both Speaker Carl Albert, D-Okla., and the minority leader, Rep. John Rhodes, R-Ariz., urged rejection of the Rosenthal amendment lest it disrupt Mr. Kissinger's effort to find a Cyprus solution.

House Appropriations Committee chairman George Mahon, D-Texas, read a statement that he said was given on behalf of the secretary of state, saying that "the passage of such amendment would be destructive of our negotiations."

Rep. Albert declared, "We need the friendship of both Greece and Turkey."

"We do not want to do anything that would cause us extra problems in bringing about a solution," he told the House.

Rep. Rhodes warned that if Turkey quit NATO, the U.S. Sixth Fleet would have to be shifted from the Mediterranean to fill the gap.

The aid suspension was attached to a stopgap continuing resolution that authorizes federal agencies to continue spending at last year's rate until Congress appropriates their funds for the current fiscal year, which started on July 1. The resolution still must be approved by the Senate, which would thus have a chance to delete the amendment adopted today.

The Senate voted 64 to 37 on Thursday to cut off American military aid to Turkey. Backers of the Senate measure said that it was almost certain to be killed by Senate and House conferees, but would serve as a warning to the administration and U.S. aid recipients.

Rep. Otto Passman, D-La.,

House Votes Cutoff in Aid For Turkey

(Continued from Page 1)

chairman of the House Foreign Operations subcommittee, said the House vote on Turkish aid would, if enacted into law, suspend what is left of the \$380-million aid for Turkey that Congress approved last year.

Rep. Rosenthal, however, said his amendment would suspend only the remainder of Turkey's \$173.7-million military aid and would not effect economic assistance.

Arguing against the Gross amendment to suspend American assistance to Greece, Rep. Rosenthal said that such action would be "outrageous...absurd" because, he said, "the only country that used U.S. military equipment to invade Cyprus was Turkey."

He said that among the U.S.-supplied weapons the Turkish forces used were 220 tanks, 145 artillery pieces and other weapons, including Phantom jet aircraft.

The provision adopted today says that military aid to Turkey will stop until "the President certifies to Congress that substantial progress toward settlement has been made regarding military forces in Cyprus."

Mavros Sees Kissinger

In New York, Greek Foreign Minister George Mavros declared today after a conciliatory meeting with Mr. Kissinger that peace could be restored to Cyprus only if all Greek and Turkish soldiers were withdrawn from the island.

"Only then can the two communities live in peace," he told newsmen after a two-hour meeting with Mr. Kissinger.

They decided to continue their talks here next week and possibly to hold a third session in Washington.

"We've been talking in a very friendly atmosphere," Mr. Mavros said. "It is useful because the U.S. government is interested in a solution to the Cyprus problem."

(Continued on Page 2, Col. 1)

FORREST MURDEN

New-York

Draymond. Taylor

a) political side

b) Tour y aff. media
χρηστά

Eugen Rossi's

'Αρσενί

Constantine Tsatsos, Minister of Culture and Sciences

By Dr. Constantine Cavarinos

The present Greek Minister of Culture and the Sciences, Prof. Constantine Tsatsos (1899 —), a member of the Academy of Athens, is a philosopher, a statesman and a poet. He was Professor of Philosophy of Law at the University of Athens before he turned to politics, has served repeatedly as member of the Parliament and as Minister, and has authored a good sized volume of poetry. I, who am only a philosopher, will limit my discussion to Tsatsos' contributions to philosophy.

Prof. Tsatsos was one of the founders of the first philosophical journal to appear in Greece; Archives of Philosophy and Theory of the Sciences, which came out regularly from 1929 to the outbreak of the Second World War. He is also one of the founders of Philosophia, the yearbook of the Research Center for Greek Philosophy at the Academy of Athens that began to appear in 1972. Among the other founders of these two scholarly journals are Prof. John N. Theodorakopoulos, Professor Emeritus of Philosophy at the University of Athens and Secretary-General of the Academy of Athens, and Prof. Kanellopoulos, the leading Greek sociologist, well-known in the sphere of politics, having served as member of the Parliament, Minister and Prime Minister. Tsatsos contributed many articles to Archives of Philosophy and Theory of the Sciences, and several to Philosophia. These

writings pertain chiefly to social and political philosophy.

Although at the beginning of his intellectual career he was strongly under the influence of Kant and Neo-Kantianism, later Tsatsos came to assign far greater importance to ancient Greek philosophy, especially Plato and Aristotle. I remember vividly how he stressed this change in a conversation I had with him many years ago in Boston. In 1938, he published the first part of a work in which he presented the social philosophy of the ancient Greeks up to and including Plato. The complete work was published in 1962, bearing the title "The Social Philosophy of the Ancient Greeks". This book, which is Tsatsos' magnum opus, has been translated into French and was published in Paris three years ago.

"The Social Philosophy of the Ancient Greeks" is a systematic, clear and profound treatise. Tsatsos discusses here the social philosophy of the ancients in its relation to their theory of man and the universe, and their theory of knowledge. Also, he makes comparisons and contrasts with modern European philosophy, such as that of Kant and Hegel. He discusses at length the political views of Plato and Aristotle, and briefly those of the Pre-Socratics and the Post-Aristotelians: the Cynics, Stoics, and Neo-Platonists. Prof. Tsatsos believes that the social and political philosophy of the ancient Greeks, particularly Plato and Aristotle, has never been surpassed.

Several other books from his pen deal with social and political philosophy: "The Nation and Communism" (1952), "The Course of the Greeks" (1952, 2nd ed. 1967), "Studies in the Philosophy of Law" (1960), and "Aphorisms and Reflections" (4 volumes, 1965-1972). In "The Nation and Communism", he criticizes Marxist communism, especially in its manifestations in Greece during the years that followed the end of the Second World War. He rejects the claim of communism that it alone stands for struggle for social justice, condemns its organization of violence and hatred as methods of promoting the struggle for social justice as barbaric and inhuman, and criticizes its materialistic conception of man and its materialistic way of explaining human history.

realization (or development of a pure and moral personality) as the supreme task of each individual; and the conception of fine art as free creative activity giving expression to the beautiful.

In addition to these philosophical works, Prof. Tsatsos has authored one devoted to topics of aesthetics and educational theory, entitled "Essays in Aesthetics and Education" (1960). This book shows his profound interest in the fine arts as sources of enriching human life, and in good education as the basis of true civilization. His interest in the fine arts is not merely that of a theorist, but also that of a creative artist, for he has written occasional poems since 1927 and possibly earlier. The poetry of Tsatsos is not philosophical or didactic. Its value for those interested in understanding him better lies in the fact that it reveals his personality more intimately and vividly than his prose works.

The Hellenic
Chronicle

Sept. 5. 1974

ΕΥΡΕΤΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΝΙΚΩ ΘΕΣΙΔΕ

ἀνο ρι ορον γαρ ευρυ. δε συνεχε. 2

The first edition of "The Course of the Greeks (Hellenike Poreia)" is a purely theoretical work, dealing with topics of pure social philosophy and philosophy of right. It does not enquire into general political problems, but only into problems of Greek life seen from a theoretical standpoint, without offering concrete political measures. In the second edition, he has included his work "The Nation and Communism" and some other writings. He remarks in the Preface of this edition that he plans another book on political themes, in which he will present concrete proposals for essential reforms in the Greek political system.

"Studies in the Philosophy of Law" evinces the influence of Hegel's theory of law, but shows greater affinity to the thought of the ancient Greeks. Prof. Tsatsos emphasizes the dignity of man, the individual. In contrast to Hegel, whose thought is inimical to the individual, stressing the State at the expense of the person, Tsatsos gives a central place in the State to personality — viewed as a unity of values — and to freedom, which he regards as a necessary condition for the development of personality. The ultimate end of the State, he holds, is neither power nor mere material happiness. These are only means, usually necessary for the attainment of the true purpose of the State, which is education in virtue, education for the development of individuals who act and create consciously and freely.

The four-volume "Aphorisms and Reflections" is a work in general philosophy. Here Tsatsos discusses, through aphorisms and brief essays, not only questions of political philosophy, but also of metaphysics and theory of knowledge, of ethics and aesthetics, of philosophy of love and of religion. This work may well be characterized as an epitome of the wisdom Tsatsos has acquired during his lifetime. He is a thinker and a man of action. His style here is much more engaging than in his other philosophical works. For these reasons "Aphorisms and Reflections" will probably become his most popular publication. Among the salient features of Tsatsos' philosophy as presented in these volumes are: the affirmation of the existence of God; loyalty to the ideals of social justice and political freedom, which, he stresses, have been betrayed in our time; loyalty to the democratic form of government and condemnation of dictatorship as the worst form of government; the emphasis on moral duty and on self-

IΜΕΤΡΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΑΤΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ

Τό Κυπριακόν, πού παρουσιάζεται σέ πολλές στήλες, ὄχι μόνον τῶν μεγάλων, ἀλλά καί τῶν πολλῶν ^{τοπικῶν} ἐφημερίδων, ἔχει συγκινήσει τοὺς ἐλληνοαμερικανούς. Δημιουργεῖται, ἐν σμικρῷ, ἓνας ἐθνικός ἐνθουσιασμός τύπου ~~π~~ 1940-41. Πρέπει ταχέως νά ἐκμεταλλευθοῦμε αὐτὴν τὴν ψυχολογίαν.

A

Σκοπός μας ἡ δημιουργία ὀργάνου ἱκανοῦ νά τονώσῃ καί νά συντηρήσῃ αὐτὴν τὴν ψυχολογικὴν διάθεσιν.

Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος καίτοι εἰς πολλοὺς δέν ἦτο συμπαθής, ἐν τούτοις σήμερα, λόγῳ ἀκριβῶς τοῦ δημιουργηθέντος ἐθνικοῦ ἐνθουσιασμοῦ, μπορεῖ καί πρέπει νά ἡγηθῇ αὐτοῦ τοῦ ὀργάνου. Τό Πατριαρχεῖον (δηλ. ὁ Μελίτων) πρέπει νά παύσῃ νά τόν πιέζῃ νά μὴν ἀναμιχθῇ. (Νά γίνουν πρὸς τό Πατριαρχεῖον συστάσεις).

Σκοπός αὐτοῦ τοῦ ὀργάνου α) ἡ συλλογὴ χρημάτων β) ἀλλὰ πρωτίστως καί κυρίως ἡ ἀσκήσις πιέσεως ἐπὶ τῶν ἀμερικανῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν πάσης κατηγορίας νά ἐκδηλωθοῦν ὑπὲρ τῆς ἐλληνικῆς θέσεως εἰς τό κυπριακόν. Κάθε ὑποψήφιος (γερουσιαστής, βουλευτής, διοικητής καί δήμαρχος μεγάλων κέντρων) ἀναζητεῖ τὰς ἐλληνοαμερικανικὰς ψήφους. Ἄν σέ κάθε περίπτωσι ἐμφανισθοῦν οἱ Ἕλληνες ψηφοφόροι συσπειρωμένοι, μέ κύριον αἶτημα τό κυπριακόν ὁ ὑποψήφιος θά ἐκδηλωθῇ. Ἀλλὰ γιὰ νά ἐμφανισθοῦν συσπειρωμένοι (ὁπότε νά εἶναι ὑπολογίσιμος δύναμις) πρέπει κάποιος ἄνωθεν νά τοὺς συσπειρώσῃ.

Πῶς θά γίνῃ αὐτό; Ἡ περί τόν Ἀρχιεπίσκοπον κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ θά συστήσῃ τοπικάς ὑποεπιτροπὰς - μέ βάση τοὺς ἱερεῖς (Ἡ Ἀχέπα καί Γκάπα εἶναι φθίνοντες ὀργανισμοί. Ἡ Ἀχέπα ἔχει μίαν αἵγλη ἐκ τοῦ παρελθόντος. Ἀλλὰ τό ἐπίπεδον τῶν ἐλλήνων ἔχει ἀνέλθει. Καί οἱ ἀνελθόντες ἔχουν μείνει ἔξω ἀπὸ αὐτὲς τίς ὀργανώσεις πού ἔχουν γίνῃ στά μέτρα τῶν ἀπλῶν πρώτων μεταναστῶν. Τώρα ὑπάρχουν δικηγόροι, δικασταί, γιατροί, 300 καθηγηταί ἀνωτάτων σχολῶν. Ὅλοι αὐτοί δέν πλησιάζονται μέ τὰς παλαιὰς ὀργανώσεις. Ἐπομένως ἡ κίνησις θά στηριχθῇ πρὸ παντός

στήν άνοργάνωτο άνωτέρα κοινωνικήν τάξιν έλληνισμού. Μέ τή βάση αυτή πρέπει νά σχηματισθοῦν αἱ ὑπό τόν Ἀρχιεπίσκοπον Ἐπιτροπαί πρὸς ἐπιδίωξιν καί τῶν δύο ἑνωτέρω σκοπῶν.

Χρειάζεται καί ἡ συμπάρστασις τῶν προξένων μας. Ὁ Φωτόπουλος στήν Βοστώνη μοῦ ἐφάνη δραστήριος. Ἀριστος καί ἱκανώτατος μοῦ ἐφάνη ὁ Πετρουναῖος, Γενικός Πρόξενος Νέας Ὑόρκης καί εἶναι λυπηρόν διότι μετατίθεται ἀκριβῶς τώρα. Ὅποιοσδήποτε πάει σέ ἐκεῖνο τό χάος θά πρέπει νά ἀρχίσῃ ἀπό τήν ἀρχή.

Αὐτό τό σύστημα ἐπιτροπῶν δράσεως λόγῳ ὑπαρχούσης τώρα ψυχολογίας, μπορεῖ νά καλύψῃ ὅλους τοὺς ἀλληλοτρωγομένους Ἕλληνας. Διὰ τόν ἴδιον λόγον ἤμπορεῖ ὁ Ἰάκωβος νά παίξῃ τόν πρῶτον ρόλον - (ὄχι οἱ παλαιές ὁργανώσεις. Αὐτές θά ἀπορροφηθοῦν εὐχαρίστως μέσα σέ αὐτό τό εὐρύτερο πλαίσιο). - Σήμερα ἄλλωστε ὁ Ἰάκωβος εἶναι εὐρύτατα γνωστός καί εἰς τοὺς ἄλλους ἀμερικανούς. Χωρίς ἰδιαίτερο προσδιορισμό λέγεται Archbishop Ιακονος καί ἔχει ἀνοιχτές ὅλες τίς πόρτες.

β. Συλλογή χρημάτων. Ἐκτός τῶν μεγαλυτέρων ἀτομικῶν εἰσφορῶν πιστεύω πῶς ἂν ἀπό τίς Ἐκκλησίες καί τίς Κοινότητες ἐζητεῖτο ὁ κάθε Ἕλληνας νά δώσῃ 25-50 δολλάρια, θά μαζεῦετο ἀμέσως ἓνα μεγάλο ποσόν. Τονίζω, ὑπάρχει ἡ κατάλληλος ψυχολογία.

γ. Διαβήματα πρὸς πολιτικούς. Νά γίνουν καί σέ δευτερεύοντες. Νά μὴν τοὺς περιφρονοῦμε. Ἡ ἀμερικανικὴ δημοκρατία ζῇ ἐκ τῶν κάτω.

Εἰδικῶς ὁμῶς προτείνω νά ἀπευθύνωμεν εὐχαριστίες καί προσκλήσεις πρὸς τοὺς governors καί congressmen πού ἤδη ἐξεδηλώθησαν ἢ πού μπορεῖ νά ἐκδηλωθοῦν. Συγκεκριμένως ὡς πρώτη φουρνιά, προτείνω νά προσκληθοῦν οἱ :

- 1) Claiborn Pell, senator πού ἐξεφράσθη ἀνεπιφύλακτα ὑπὲρ ἡμῶν
- 2) Abr. Ribicoff, senator
- 3) Edw. Kennedy, senator
- (Οἱ δύο τελευταῖοι ὑπέγραψαν τήν γνωστὴν πρότασιν)
- 4) Peter Kyros
- 5) John Brademas

6) Gus. Yatron

7) Paul Sarbanes

8) Skip Bafalis

~~(πρέπει να ελεγχθούν τα ονόματά τους. Τά γράφω όπως τά άκουσα)~~

Οι πέντε τελευταίοι είναι βουλευταί καί υπέγραψαν επίσης μίαν ανάλογον πρότασιν μέ τόν Kennedy. Είναι ελληνικής καταγωγής.

Ο Kennedy άπηύθυνε προς τήν Αχέπα ένα μακροσκελές τηλεγράφημα έξόχως χρήσιμον. Έδωσα έντολή νά σάς σταλή αντίγραφον.

Είναι άνάγκη νά συνταγοϋν δύο φυλλάδια δι'ών νά έξηγηται τί έστί ή κυπριακή υπόθεσις. (Οί πολλοί κατάλαβαν ότι οί Τουρκοί χτύπησαν τήν Έλλάδα, ότι σκότωσαν Έλληνες, ότι δημιουργήθηκε νέα προσφυγιά).

Τό ένα φυλλάδιο θά είναι άπλό. Νά μή θίγωνται σέ αυτό εϋθύνες του παρελθόντος. Δέν έϋδιαφέρουν. Ούτε ο Μακάριος ένδιαφέρει πιά. Λησμονήθηκε. Νά γίνεται παραλληλισμός μέ παλαιότερους διωγμούς, διότι πολλοί έλληνοαμερικανοί κατάγονται εκ Μικράς Ασίας.

Τό άλλο, τό σοβαρώτερο, πρέπει νά περιέχη facts (ήμερομηνίες, γεγονότα, συμφωνίες πού παραβιάσθηκαν κ.τ.λ.) "Δώστε μας facts γιά νά μπορούμε νά μιλάμε καί νά γράφουμε σέ Έλληνες καί μή Έλληνες". Αυτό μου ζήτησαν όλοι.

Έπείγει ή σύνταξις αύτών των φυλλαδίων πού θά διανεμθοϋν. Νά μήν μείνουν στίς ντουλάπες των προξένων.

II Διαφώτισις μή Έλλήνων Αμερικανών

1) Πρέπει νά συνταγῇ φυλλάδιον ad usum ξένων.

("Ας έϋδοκῆσουν μερικοί καλαμαράδες μας νά κάνουν αυτά τά τρία φυλλάδια/

2)

Ε

Ἀντίδρασις σέ περιοδεία Τούρκων

Οἱ Τούρκοι στέλνουν σήμερα ομάδα ἀγγλομαθῶν βουλευτῶν εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας οἱ ὅποιοι διαθέτοντες πολλά χρήματα θά κάνουν ὁμιλίες, θά δώσουν συνεντεύξεις, θά πλησιάσουν πολιτικούς καί ἐφημερίδες. Εἶναι ἀνάγκη ὡς ἀντίδρασις καί εἰς ἐνίσχυσιν τοῦ βασικοῦ ὄργανου, περί οὗ ἀνωτέρω, νά σταλοῦν νέοι ὁμιληταί οἱ ὅποιοι νά μιλοῦν ἀπό ἀμβωνος, ἀλλά καί στά διάφορα ἑλληνικά Κέντρα.

Σ 7

Πέραν τούτου πρέπει νά μποροῦν νά ἀπευθυνθοῦν καί στοὺς ἀμερικανούς, τοὺς μὴ ἑλληνικῆς καταγωγῆς.

Συνιστῶ νά ἐπιστρατευθοῦν οἱ ἐν Ἀμερικῇ σπουδάσαντες. Μεταξὺ αὐτῶν νά ἐπιλεγῇ ἡ πρώτη ἀποστολή - πού θά πρέπει νά διαρκῇ ἀναλόγως ἀπὸ 2-3 μῆνας.

Τό τεράστιο μειονέκτημα τῶν Τούρκων πού δέν ἔχουν Τουρκικὸ ἀκροατήριον, πρέπει νά τό ἐκμεταλλευθοῦμε.

Σ 7.

Ἀρμένιοι. Εἶναι πολλοί καί ἰσχυροί στήν Ἀμερικῇ καί εἶναι φυσικοί μας σύμμαχοι. Ὁ Ἰάκωβος τοὺς ἐπλησίασε. Ἀλλά αὐτό δέν ἀρκεῖ. Πρέπει δικοί μας αὐτόχθονες ἀρμένιοι - οἱ ἐν Ἀθήναις ἱερεῖς τοὺς, ἐν ἀνάγκῃ, νά χρησιμοποιηθοῦν. Εἶναι καί αὐτοὶ ἀμερικανοὶ ψηφοφόροι. Πιστεύω ὅτι μποροῦμε νά πύς κινήσωμε.

Σ 2

Ἡ ἐπιτυχία πάντων τῶν ἀνωτέρω στηρίζεται :

α) Εἰς τό ὅτι οἱ Τούρκοι, ἐμφανίζονται ὡς κατακτηταί (Ἡ ὑπόθεσις τῆς ἀποπείρας κατὰ Μακαρίου καί οἱ πρωτοβουλίες τῆς ΕΟΚΑ 6 καί τῶν Ἑλλήνων ἀξιωματικῶν, ἐλησμονήθησαν καί νά μὴν δίνουμε ἐξηγήσεις γιὰ θέματα πού δέν ἀπασχολοῦν)

β) Εἰς τό μῖσος τῶν περισσοτέρων ἀμερικανῶν κατὰ Kissinger

γ) Εἰς τό μεγάλο κῦρος τοῦ Καραμανλῆ. Θεωρεῖται ὁ μέγας statesman, ὄχι μόνον ἀπὸ ὅλους τοὺς Ἕλληνας (λησμονήσαν ὅτι ἔλεγαν τὰ ζήτω τοὺς καί στὸν Παττακό!!) ἀλλὰ καί ἀπὸ τὸν the man in the street κοινὸ ἀμερικανὸ πού κάτι ξέρει περὶ Ἑλλάδος.

Αὐτά τὰ τρία χρήζουν ἀμέσου ἐκμεταλλεύσεως.-

теф, - Мелко сиз би королскава
тоу чини - аспирини

10 θεωρίαν, αὐτὴν ἀποδείξαι
 αὐτοῖς ὅτι, οὐκ ἔστιν ἡ
 ψευδής, ἐπὶ καὶ τῶν αὐτῶν
 οὐκ ἀποδείξαι, "ὅτι οὐκ
 ἔστιν ἡ ψευδής.

Συμπατριεῖς, οὐ γινώσκοντες
 ἡμᾶς ἐνδοξασθε κύριον τοῦ

1940-41. Приса laxius и
суперпандор, и в них
дефекты.

Suor pe ~~capăt~~ și supor
 și opor în vor și lovor
 na și arboror colui lui
 fexoguni da de cu

O typicarnos urilor de
oriz din vale auradis, cu
lauri aurici, sofi, aurituri

τῶν συμπεριλαμβανόμενων
 ενδουραγῶν, ποσῶν καὶ ὁρῶν
 καὶ ἑνὸς κολῶν τοῦ ὁρῶν.
 Τοῦ Πατριάρχου (Syn. οὐ Μυίλου)
 ὁρῶν καὶ εἰσὶν καὶ τοῖς εἰσὶν
 καὶ μὴ ἐνεχθῆναι. [Νο. γινώσκων
 ὁρῶν τοῦ Πατριάρχου αὐτοῦ]
 Ζῶντων αὐτῶν τοῦ ὁρῶν
 α) ὁ ὁρῶν ὁρῶν β) ὁ ὁρῶν
ἐποχῶν καὶ ὁρῶν εἰς ὁρῶν
 ὁρῶν καὶ τοῦ ὁρῶν
 ὁρῶν αὐτῶν ὁρῶν καὶ ὁρῶν
 καὶ εἰσὶν ὁρῶν τοῦ ὁρῶν
 ὁρῶν καὶ τοῦ ὁρῶν
 καὶ ὁρῶν (ὁρῶν,
 ὁρῶν, ὁρῶν καὶ ὁρῶν
 ὁρῶν ὁρῶν) ὁρῶν καὶ

τὰς συνταγμάτων τῶν
 αὐτῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ
 οἱ ἄνθρωποι τῶν σοφισ-
τῶν καὶ τῶν αἰσίων τοῦ
 νόμου οὐκ ἐστὶν ἐν
 ἀλλοτρίᾳ. Ἐπεὶ γὰρ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ
 οὐκ ἐστὶν (οὐκ ἐστὶν ἐν
 ἐκκλησίᾳ) οὐκ ἐστὶν
 καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.

ὅτι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ; ἡ ἐκκλησία
 ἐκκλησία καὶ ἐκκλησία
 οἱ δὲ οὐκ ἐστὶν ἐκκλησία
 ἐκκλησία. - καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ
 [ἡ ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία
ἐκκλησία ἐκκλησία. ἡ ἐκκλησία
 ἐκκλησία ἐκκλησία ἐκκλησία

Απὸ τὸ κοινὸ
ἐκείνου. καὶ οἱ ἀνταρτοὶ
ἐκείνου μὲν ἐκ τοῦ αὐτοῦ
ἐκείνου οὐκ ἐκείνου μὲν οὐ
ἐκείνου. Τὸ ἐκείνου δὲ ἐκείνου
ἐκείνου, ἐκείνου, ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου. Ὁ ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου. ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου

Ἡ ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου

असुवि.

[illegible]

Απὸ τὸ νόημα τῆς ἐκφράσεως
 φανερὸν ὅτι, χαρακτηρίζεται διὰ
 ἁπλότητα, ποῦ καὶ καὶ καὶ
 ὅτι τὸν ἀνταρθετικὸν
 ἔχει. Διὰ τὸ ἴδιον ἔχει
 ὁ λαὸς καὶ ἐν τῷ
 ὁποίῳ ἔχει - (ὅτι οἱ ἄλλοι

oparours. Avle da aspari-
 dōs ciprulos ycos a vol
 bi cipitelo gacion) - Euph
 apoth o lamos em repela
 prolos em lois ypar ypar
 vris. Kupis idiatelo opodopri
 jupla Archbishop la Kou
 em yu avoyks ojs bi opols.

Kypri Xpoulos luto lo
 pyayulyos elopunt usy qir
 orelun oos ar aso los Euph
 ois em bi komoluto cpulub
 o nati ypus va Sivos 25-50
 loypem, da pefuorta ycos
 em pyayo oov. Torif usy
 i natyup pyayem

David Oubuyala opor sopi
 luvori. Na puvon em si to deo-

Myiorky. Na pen tois sygpro-
voize. H apemarmu sy-
rpalu fr ci ton urlo.

Idemio qus opoleim us
kandropu ci periolis na opor.
ynon opo ton gouernou
ni couprumet sa nde c/c
dyndum 4' sa' yopu is
antydou. Symmymu is
opok gouvix, opoleim u
opomudou oi.

(Clairborn)

- 1) J. Bell, senator sou yfereid
evangyliku vop upu
- 2) Abt. Ribicoff, senator.
- 3) Edw. Kennedy, senator.

[Oi duo Myiorki vop yfere
lin prvoti opoka

- 4) Peter Kyros
- 5) John Brademas

- 6/ ^{Gus.} ~~John~~ (Katon)
 7) Paul Sarbanes
 8) ~~Al~~ ^{Skip} Bafalis

(Νόμος να γυγθον κι ονομα-
 τος. Τα γραφ. σας θα ενοστα)

Οι αντ. κυριως ανα βα-
ρβαρι με κορυφω. κορυφω. πιν
 εγγον οροταρ με τω Κενσε-
 dy. Ειν. γυν. νελ. γυν.

Ο Kennedy ενοστα ος
 τω Αρκα ειν. παρ. ονομα
 τω. εφορ χρυσον. Ενω
 ενοτα. ειν. ος οτα. ενοτα.

Ειν. ανα. ειν. ονοτα.
διο γυν. ειν. ος ειν. ος
 κι ενοτα. ειν. ονοτα.
 [Ο. ονοτα. ειν. ος ονοτα.]

un în praprie a cunosc un
 pe cunosc de la pe fuzion ga.
 Căru i avlofse volu în
 yufelw sau de la de la
 Na pen penon als vlogros
 în opofencu

Александр Александрович Торгачев

1. Deren dymon nyr,
 opad appodion bogwlon
 2. ~~der~~ dymon dymon dymon
 dymon dymon dymon dymon
 von der dymon, dymon dymon
 dymon, dymon dymon
 in dymon. Ein dymon
 in dymon in dymon
 in dymon dymon dymon
 dymon in dymon dymon

οἱ ἄνθρωποι καὶ οἱ ἄγγελοι
 ἀφ' ὧν, ὅτι καὶ οἱ ἄγγελοι
 ὑμῶν κερτα

Ὁ κύριος ὁ κύριος ὁ κύριος ὁ κύριος
 καὶ ἀκούσαντες καὶ οἱ ἄγγελοι
 καὶ οἱ ἄνθρωποι, καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ
 οἱ ἄνθρωποι.

ὁ κύριος καὶ ὁ κύριος
 καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἄνθρωποι

Μὴ καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἄνθρωποι
 καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἄνθρωποι
 καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἄνθρωποι
 καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἄνθρωποι

Τὸ κράτος καὶ ἡ δύναμις
 καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ τιμή
 καὶ ἡ ἀρετή καὶ ἡ σοφία
 καὶ ἡ ἀντιβολία

wooden too by covering with
Marrapion in oi sporoborgis
bi ~~can~~ by EOKA in lo
youn yfouclun, yfouclun
in in fur divorce yfouclun
for dyet on the xefouclun)

- 2) Is li pios bi sporoborgis
yfouclun with Kissigra
- 3) Is li pios. uores to
Karexaris. Duxula o pios
statesman, of. pios too
jors too yfouclun (yugouclun
oh yfouclun bi fido too na
oh Dallano!!) yfouclun too
for the man is the street
noivis yfouclun too with fido
sur. yfouclun — fido bi too

Keufen yfouclun yfouclun